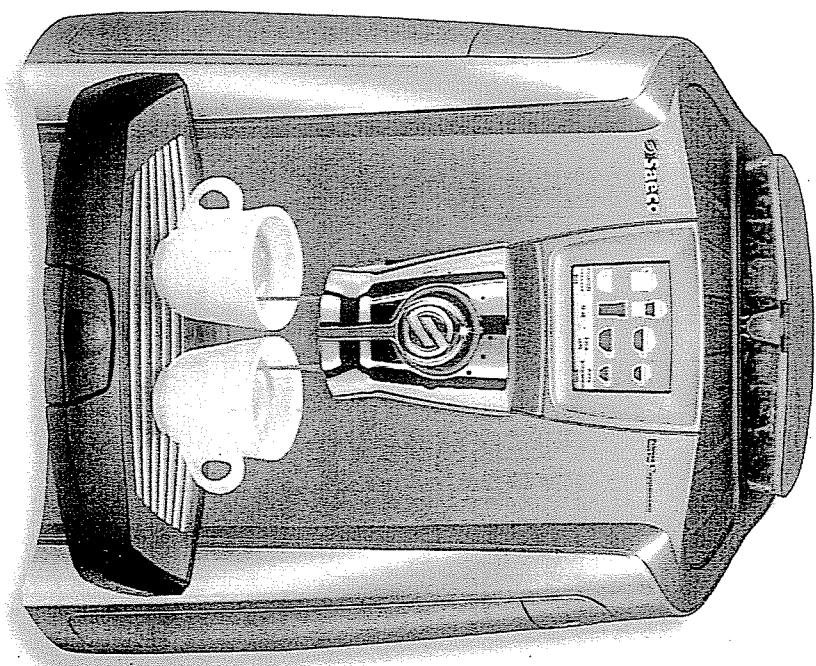
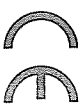


Primea Cappuccino Touch Plus



Инструкция по эксплуатации кофемашины.
Внимательно прочитайте инструкцию перед эксплуатацией



 Saeco

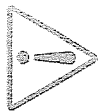
Type SUP030ADR Cod.15000677 Rev.01 del 07-07-06

Saeco
International Group S.p.A.
Via Torretta, 240
I-40041 Gaggiù Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111
Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

Инструкция защищена законом "об авторском праве" и не может быть изменена без письменного разрешения производителя.

© Saeco International Group S.p.A.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	2
КОФЕМАШИНА (СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ)	4
АКСЕССУАРЫ	4
УСТАНОВКА	5
ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ	5
РУЧНОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДНОЙ СИСТЕМЫ (ПРОВЕДЕНИЕ ДРЕНАЖА)	6
УСТАНОВКА ЧАСОВ И ЯЗЫКА	6
ФИЛЬТР-УМЯГЧИТЕЛЬ «AQUA PRIMA»	7
ДИСПЛЕЙ	8
Выбор крепости кофе	8
НАСТРОЙКИ	9
Крепость кофе	9
РЕГУЛИРОВКА ПО ВЫСОТЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЛОТКА ДЛЯ КАПЕЛЬ	9
Заполнение контейнера для молока	9
ПРИГОТОВЛЕНИЕ	10
Эспрессо / Кофе / Большой Кофе	10
Приготовление напитков из молотого кофе	11
Горячая вода	12
Латте Макьято	12
Горячее молоко	13
Эспрессо Макьято	14
Капучино	14
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ	15
Меню ПРОГРАММИРОВАНИЯ НАПИТКОВ	15
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЭСПРЕССО / КОФЕ / БОЛЬШОЙ КОФЕ	15
ПРОГРАММИРОВАНИЕ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ	16
MACHINE SETTINGS	18
ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ	18
Меню выбора языка	19
Меню «ПОДСВЕТКА ЧАШКИ»	19
Меню фильтр "AQUA PRIMA"	19
Меню «ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ»	20
Меню «ОПОЛАСКИВАНИЕ»	20
Меню «ПОДГРЕВ ПОДСТАВКИ ДЛЯ ЧАШЕК»	21
Меню «ЗВУКИ И АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ»	21
Меню «ДИСПЛЕЙ»	21
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ	22
НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ	22
НАСТРОЙКА КРЕПОСТИ КОФЕ	23
Предварительное смачивание (только для напитков из кофе)	23
Дополнительные функции	24
Функция «КОФЕ МИРА»	24



ОПАСНОСТИ

- Прибор не должен использоваться детьми и людьми, которые не ознакомлены с данным руководством.
- Прибор опасен для детей. Если оставите машину без присмотра, отключите ее от сети.
- Храните упаковку кофемашинки в недоступном для детей месте.
- Никогда не направляйте струю горячей воды или пара на себя или на других людей. Опасность ожога!
- Не помещайте объекты внутрь прибора. (Опасность Электрический Ток!).
- Не вынимайте вилку из розетки, держа за шнур питания или касаясь вилки влажными руками.
- Предупреждение. Опасность ожога, в случае контакта с горячей водой, паром или трубкой выдачи горячей воды.

НЕИСПРАВНОСТИ

- Не используйте прибор, в случае обнаружения или подозрения о наличии неисправности, например в после падения машины.
- Любой ремонт должен быть выполнен авторизованным сервисным центром.
- Не используйте прибор с дефектным шнуром питания. Обратесь для замены электрошнура в авторизованный сервисный центр. (Предостережение! Электрический Ток!).
- Отключайте прибор перед открытием сервисной дверцы. Опасность ожога!

ОЧИСТКА / УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Чтобы очистить молочную и кофейную системы используйте только рекомендованные моющие средства, которыми комплектуется машина. Эти моющие средства не должны использоваться в других целях.
- Перед очисткой машины, основной выключатель должен быть в положении выключено (0), машина охлаждена и отключена от электросети.
- Не допускайте попадания на прибор брызг воды и не погружайте кофемашину и/или ее составные части в воду.
- Не сушите части машины в обычных или микроволновых печах.
- Машина и ее компоненты должны быть очищены и вымыты после того, как машина не использовалась в течение длительного периода.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Изображений безопасности, используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.

УТИЛИЗАЦИЯ

- Упаковочные материалы могут быть переработаны для вторичного использования.
- Прибор: отключите прибор и удалите шнур.
- Предоставьте прибор и шнур питания в сервисный центр или центр утилизации.

Это изделие соответствует требованиям Директива 2002/96/ЕС.

Символ на продукте или на его упаковке указывает, что этот продукт не может быть утилизирован как домашние отходы. Изделие должно быть передано в специализированный приемный пункт для утилизации электрического и электронного оборудования.

Гарантируя правильную утилизацию этого прибора, Вы помогаете предотвращать возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья, которые могли бы возникнуть в несоответствующим способом утилизации этого продукта. Для более подробной информации об утилизации этого изделия, пожалуйста свяжитесь с сервисным центром в вашем регионе, с ближайшим центром утилизации или магазином, где Вы купили продукт.

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

В случае возгорания используйте для тушения только углекислотный огнетушитель (CO₂). Не используйте воду или сухие порошковые огнетушители.



«Демо» режим (демонстрация)	25
Счетчик приготовленных напитков	26
ОБСЛУЖИВАНИЕ	27
Цикл ополаскивания молочной системы	27
Цикл промывки молочной системы	28
Цикл очистки кофейной системы (промывка устройства приготовления)	30
Блокировка дисплея	30
Очистка от накипи	31
Установка часов	33
Установка времени	33
Установка часов	34
Установки режима энергосбережения	36
Специальные функции	37
Заводские настройки	37
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	38
Общая очистка кофемашинки	38
Очистка устройства приготовления	39
Обслуживание кофемолки	40
Очистка контейнера для молока	40
ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	41
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	42
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	43

Во время использования кофемашины, пожалуйста, соблюдайте все правила безопасности, чтобы свести к минимуму риск получения ожогов, ударов током и прочих серьезных повреждений.

- Внимательно ознакомьтесь с информацией, изложенной в данной инструкции, перед эксплуатацией кофемашины.
- Не касайтесь нагреваемых поверхностей.
- Электрические части машины не должны контактировать с водой: опасность короткого замыкания. Перегретый пар или горячая вода могут вызвать ожог. Не погружайте машину в воду.
- Будьте особенно бдительны, когда используете кофемашину для приготовления кофе в присутствии детей.
- Отключайте машину от сети питания в те моменты, когда она не используется или вы проводите чистку. После эксплуатации машины, подождите пока она остынет, прежде, чем вынимать или вставлять какие-либо составляющие части кофемашины.
- Не используйте изделие, если поврежден или неисправен шнур или вилка электропитания. Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр, для замены поврежденного шнура питания и проверки кофемашины.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных изготовителем может привести к выходу из строя кофемашины или нанести вред здоровью пользователя.
- Не используйте машину на открытом воздухе.
- Убедитесь, что провод электропитания не касается нагреваемых поверхностей.
- Установите кофемашину в безопасном месте — вдали от электронагревательных приборов и источников открытого огня.
- Перед подключением кофемашины к сети питания, проверьте, чтобы основной выключатель был выключен. Чтобы отключить кофемашину, нажмите на основной выключатель и извлеките вилку из розетки.
- КОФЕМАШИНА предназначена только для домашнего использования.
- Будьте особенно аккуратны при использовании пара.

ВНИМАНИЕ

КОФЕМАШИНА предназначена только для домашнего использования. Любой ремонт и/или техническое обслуживание должны проводиться только в авторизованном сервисном центре, исключая операции по обслуживанию и очистке, описанные в данной инструкции.

Не погружайте кофемашину в воду.

- Проверьте соответствие напряжения питания, указанного на наклейке машинки, с напряжением вашей домашней сети.
- Заполняйте контейнер для воды только свежей холодной водой: теплая или горячая вода могут повредить кофемашину.
- Не трогайте нагреваемые поверхности машины и не пытайтесь выключать шнур питания из розетки мокрыми руками.
- Никогда не применяйте агрессивные моющие средства или моющие средства содержащие абразивные компоненты для очистки кофемашины. Используйте только мягкую ткань, смоченную водой.
- Чтобы замедлить образование накипи, мы рекомендуем использовать фильтрованную воду.

ВНИМАТЬ ЦЕНТРАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО КОФЕМАШИНЫ МОЖНО ТОЛЬКО ПОСЛЕ ПЕРВОГО ВКЛЮЧЕНИЯ КОФЕМАШИНЫ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОТКЛЮЧИВ ЕЕ ОТ СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ (СМ. СТР. 39).

SOS



В СЛУЧАЕ ОПАСНОСТИ

Немедленно отсоедините изделие от электросети.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ ТОЛЬКО

- Внутри помещения.
- Для приготовления кофе, горячей воды и взбитого молока.
- Для домашнего использования.
- Взрослыми пользователями в нормальном психофизическом состоянии, после ознакомления с данным руководством.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С КОФЕМАШИНОЙ

- Не используйте машину в целях кроме обозначенных выше, чтобы избежать опасности.
- Не помещайте никакие вещества или предметы в инструкции в инструкции внутрь машины.
- Во время заполнения любого из контейнеров, все соседние контейнеры должны быть закрыты.
- Заполнять контейнер воды только свежей холодной водой, пригодной для питья. Горячая вода и/или любая другая жидкость могут повредить машину.
- Не используйте газированную воду.
- Не помещайте пальцы или любой материал кроме кофейных зерен в кофемолку.
- Перед операциями по обслуживанию и настройке кофемолки, отключите кофемашину основным выключателем и отключите шнур питания от электросети.
- Не помещали растворимый кофе или кофейные зерна в отсек для молотого кофе.
- Во избежание повреждения экрана, не используйте твердые, острые предметы для управления машиной. Используйте для этой цели ваши пальцы.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подключение к электрической сети должно быть выполнено в соответствии с правилами техники безопасности, действующими в стране пользователя.

Машина должна быть подключена к сети с:

- розеткой соответствующей вилке, установленной на шнуре питания кофемашины;
- с соответствующими электрическими параметрами, указанными на табличке на корпусе машины;
- с эффективным заземлением.

Шнур электропитания не должен:

- соприкасаться с любым типом жидкости: опасность ударов током и/или возгорания;
- быть поврежден и/или касаться поверхностей с острыми краями или горячими поверхностями;
- использоваться для перемещения машины;
- использоваться в случае его повреждения;
- соприкасаться с влажными предметами или влажными руками;
- быть скрученным, во время работы кофемашины;
- быть поддельным.

УСТАНОВКА

- Выберите твердую, прочную плоскую поверхность (с углом наклона не более, чем 2°).
- Не устанавливайте машину в зоне, где на нее может попасть вода.
- Оптимальная эксплуатационная температура: 10°C - 40°C
- максимальная влажность: 90 %.
- машина должна быть установлена в хорошо освещенном, проветриваемом, чистом помещении с близко расположенной соответствующей розеткой электропитания.
- Не устанавливайте на нагреваемых поверхностях!
- Устанавливайте изделие по крайней мере в 10 см от стен и кухонной мебели.
- не использовать в местах, где температура может быть, равной или ниже чем 0°C. Если машина была повреждена таким образом, обратитесь в сервисный центр, для проверки работоспособности и безопасности эксплуатации.
- не используйте машину около легковоспламеняющихся и/или взрывчатых веществ.
- не используйте изделие во взрывоопасной атмосфере или атмосфере с повышенной влажностью и/или концентрацией пыли, масляных веществ, распыленных в воздухе.
- не устанавливайте машину на других электрических приборах.

СООБЩЕНИЕ О НЕПОЛАДКЕ НА ДИСПЛЕЕ

(replace the Aqua Prima filter)

ЧТОБЫ УВЕРИТЬСЯ В СООБЩЕНИИ О ДИСПЛЕЕ

- Фильтр Aqua Prima следует заменить, если:
1. Было отфильтровано 60 литров воды
 2. Прошло 90 дней с момента установки фильтра.
 3. Прошло 20 дней с момента последнего использования кофемашины.
- Внимание: данное сообщение появляется только, если в меню установки фильтра была выбрана иконка с надписью «Inseted» (см. стр. 19).

(the cleaning cycle has not been completed correctly)

Цикл промывки был завершен не правильно. Повторите данную операцию, следуя пошагово описанным действиям в соответствующем разделе инструкции.

(insert the cappuccinatore)

Вставьте капучинатор в контейнер для молока. Без капучинатора вы не сможете приготовить ни один напиток, содержащий молоко.

(rinse the milk tank)

Промойте контейнер для молока. Необходимо промывать контейнер для молока после каждого использования.

(descalc the machine)

Проведите очистку от накипи внутренней системы кофемашины.

(energy saving)

Режим энергосбережения. Нажимите на кнопку «Start».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	Смотри таблицу на корпусе
Потребляемая мощность	Смотри таблицу на корпусе
Характеристики электропитания	Смотри таблицу на корпусе
Материал корпуса	Пластик
Размеры (ШxВxГ)	355x380x460 мм
Масса	14 кг
Длина шнура электропитания	1200 мм
Панель управления	(Цифровая) передняя
Контейнер для воды	2 л/Съемный
Контейнер для молока	0,4 л/Съемный
Емкость контейнера для зерен кофе	350 г
Давление помпы	15 бар
Бойлер	Два из нержавеющей стали
Кофемолка	Керамические жернова
Предохранительные устройства	Предохранительный клапан в бойлере
Защитный термостат	Термостат в бойлере и защита от перегрева

Все изменения в конструкции и дизайне связаны с улучшением качества и потребительских характеристик изделия. Машина соответствует требованиям европейской Директивы 89/336/EEC (итальянский Законодательный Декрет 476 от 04/12/92) по электромагнитной совместимости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШНУРА ПИТАНИЯ.

- Короткий шнур питания предупреждает возможное его преломление или запутывание в нем.
 - При необходимости можно использовать удлинитель.
 - При использовании удлинителя будьте особенно осторожны.
- При использовании удлинителя, проверьте, чтобы:
- a. напряжение, указанное на шнуре питания, совпадало с напряжением, указанным на наклейке кофемашины.
 - b. Вилка была трехконтактная (с проводом для заземления) и розетка была заземлена.
 - c. Шнур не свисал со стола или поверхности, на которой установлена кофемашина во избежание ее опрокидывания.
- Не используйте многоэтажные удлинители.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Основное предназначение этой кофемашины приготовить кофе-эспрессо используя кофе в зернах или молотый кофе. Так же имеется встроенный автоматический капучинатор для приготовления напитков с использованием молока (латте, капучино, малярто). Элегантный дизайн кофемашины разработан специально для домашнего использования. Кофемашина не предназначена для использования в профессиональных целях.

Внимание: Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате:

- Неправильного использования кофемашины;
 - Ремонта кофемашины, выполненного не в авторизованном сервисном центре;
 - Использования кофемашины с поврежденным шнуром питания или замененным не в авторизованном сервисном центре;
 - Использования для ремонта кофемашины запасных частей и компонентов, кроме поставляемых производителем.
- Хранения, установки и эксплуатации изделия в помещении с температурой окружающего воздуха ниже 0°C.

В ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННЫХ СЛУЧАЯХ

гарантия на данное изделие не распространяется.

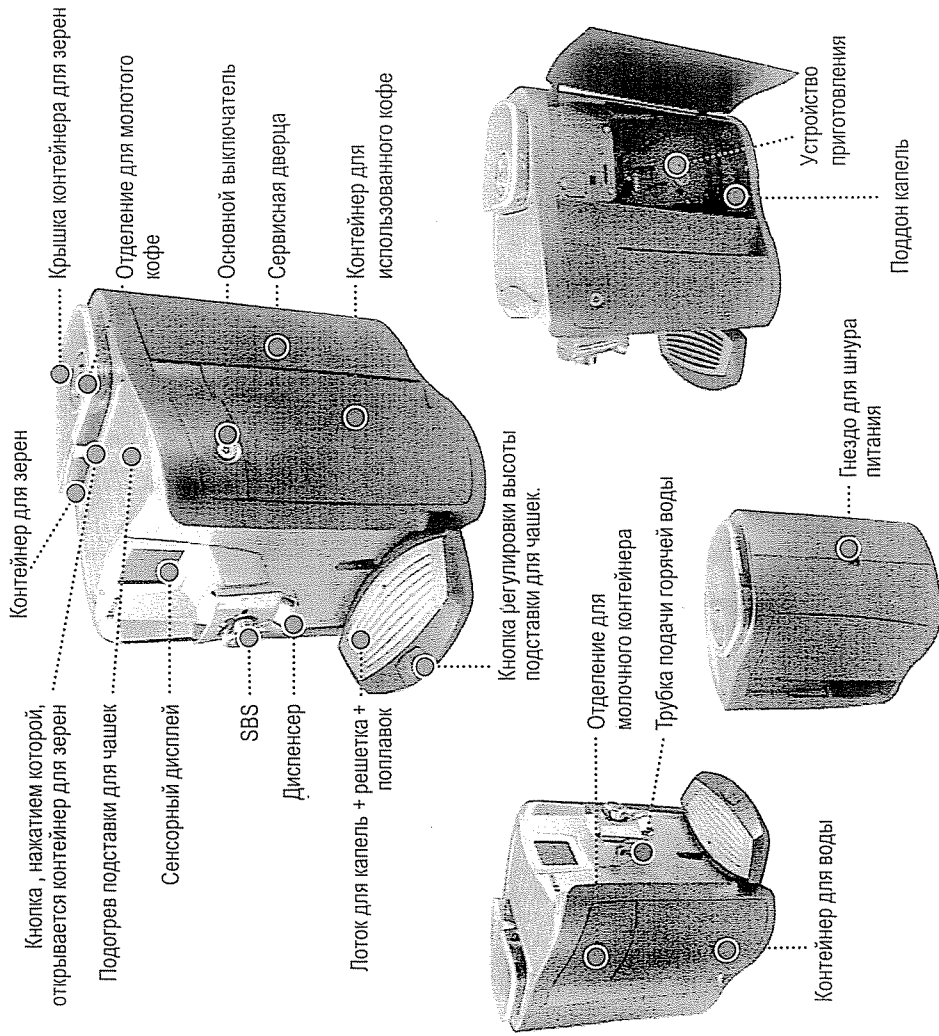


Этот знак (треугольник с восклицательным знаком) отмечает особенно важные для безопасности пользователя инструкции и рекомендации. Не соблюдение инструкций может привести к серьезным травмам.

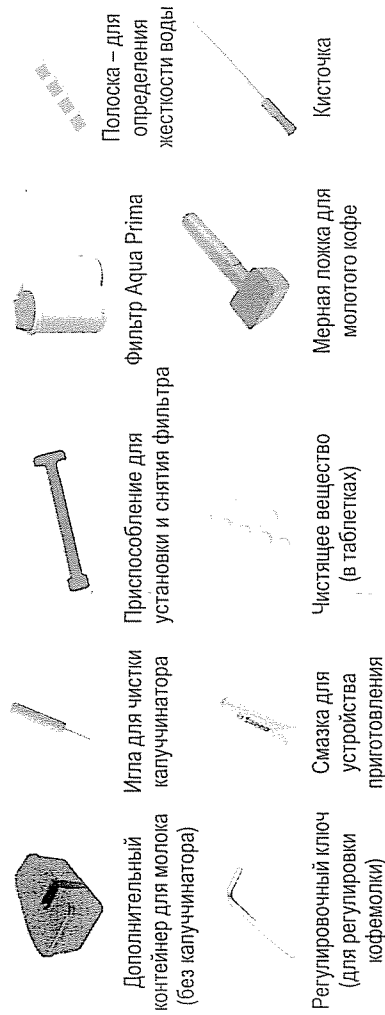
Как пользоваться инструкцией по эксплуатации

Храните инструкцию весь период эксплуатации кофемашины. Помните, что с инструкцией нужно ознакомиться каждому пользователю кофемашины. Если у вас возникнут вопросы по эксплуатации кофемашины, ответы на которые вы не найдете в этой инструкции, обратитесь в сервисный центр в вашем регионе!

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.



АКСЕССУАРЫ



СООБЩЕНИЕ О НЕПОЛАДКЕ НА ДИСПЛЕЕ:

(switch the machine off and then on again to solve the problem)

КАКУБРАТЬ ЭТО СООБЩЕНИЕ:

Выключить кофемашину и через 30 минут снова включить чтобы восстановить нормальную работу кофемашины.

(call customer service center.)

Обратитесь в сервисный центр.

(insert drip tray)

Установите поддон для капель.

(close coffee container)

Закройте крышку контейнера для кофе в зернах, чтобы начать приготовление напитков.

(add ground coffee)

Данное сообщение появляется, выбрано приготовление напитка с использованием молотого кофе.

(insert the brew unit)

Установите центральное устройство на место.

(insert dreg drawer)

Установите контейнер для использованного кофе.

(empty dreg drawer)

Извлеките контейнер для использованного кофе. Очистите его и установите на место.

Примечание: Контейнер для использованного кофе необходимо очищать по соответствующему сообщению кофемашины и производить эту операцию только на включенной кофемашине.

Если Вы произведете очистку контейнера на выключенной кофемашине, то информация об этом не будет сохранена и при включении машина останется заблокированной.

(close the door)

Чтобы кофемашина работала в нормальном режиме, закройте дверцу, расположенную на тыльной стенке кофемашины.

(refill water tank)

Извлеките контейнер для воды и налейте в него свежей питьевой воды.

(empty drip tray)

Откройте боковую дверцу и достаньте поддон для сбора капель, расположенный под диспенсером, чтобы его очистить.

(insert the milk container)

Установить контейнер для молока.

(prime the circuit)

Заполните систему водой. Нажмите на иконку на дисплее, чтобы запустить цикл заполнения системы водой (дренаж). Машина выполнит попытку запустить его

в автоматическом режиме. Если данная операция не осуществится автоматически, следуйте инструкции по ручному заполнению системы.

(circuit priming failure)

Система не наполняется. Обратитесь в сервисный центр, чтобы получить рекомендации по устранению неполадки.

(the descaling cycle has not been completed correctly)

Цикл очистки от накипи был завершен неправильно. Повторите действия как описано в соответствующем разделе инструкции.

(rinse milk)

Смотри стр.13 и 27

(milk cleaning)

Смотри стр.13 и 28a

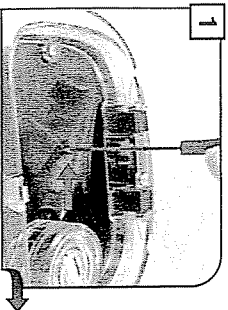
УХОД ЗА КОФЕМОЛКОЙ.

Примерно после 2000 циклов помола, кофемолка нуждается в небольшом регулировании, чтобы гарантировать, высокое качество помола.

ВНИМАНИЕ!

Эта операция должна быть выполнена очень аккуратно и опытным пользователем. Освободите контейнер для зерен кофе. Имеется опасность падения винта в кофемолку; если это произойдет, обязательно удалите его до включения машины.

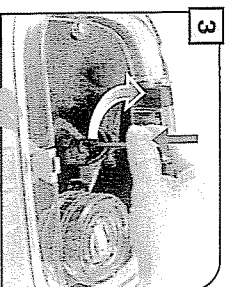
Целчки во время проведения настройки сигнализируют о том что настройка уже выполнена.



1 Выкрутите шуруп, фиксирующий сервисную крышку.



2 Извлеките крышку и шуруп.



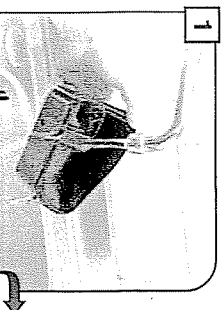
3 Производите настройку кофемолки, до тех пор пока не услышите щелчок.

Затем установите сервисную крышку на место с помощью ранее выкрученного шурупа.

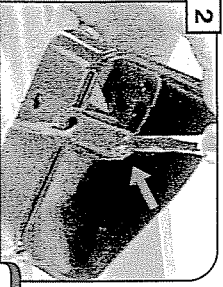
ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА.

Чтобы гарантировать, что части, которые входят в контакт с молоком, являются совершенно чистыми и что бы оптимизировать работу вашего Prima Cappuccino, мы рекомендуем тщательно промыть контейнер для молока под струей воды перед приготовлением напитков на основе молока. Чтобы упростить эту операцию, машина снабжена специальным аксессуаром (игла для чистки капучинатора), с помощью которой легко убрать остатки молока в капучинатора (см. рис. 3).

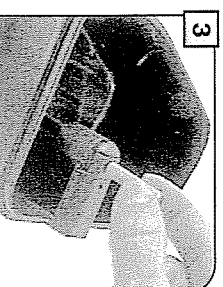
Эта операция должна быть выполнена между двумя циклами приготовления напитков на основе молока (независимо от того, когда последний цикл ополаскивания молочной системы был выполнен, см. руководство). Если Вы готовите несколько напитков с молоком подряд, то очистку контейнера для молока можно не производить.



1 Промойте контейнер и иглу для очистки под струей воды.



2

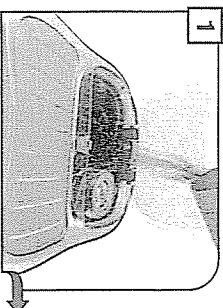


3

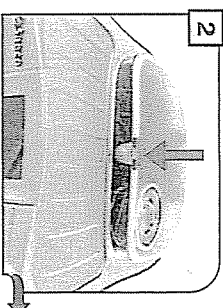
Выполнять предельно аккуратно. Вставляйте иглу для чистки в указанное отверстие.

НАСТРОЙКА МАШИНКИ

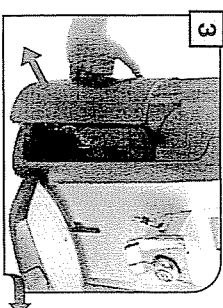
Проверьте, чтобы основной выключатель не был включен



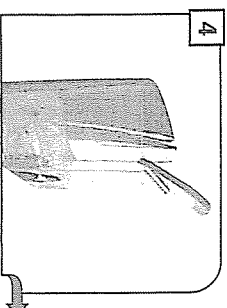
1 Нажмите кнопку, расположенную на крышке контейнера для зерен, чтобы открыть его. Засыпьте кофейные зерна в контейнер.



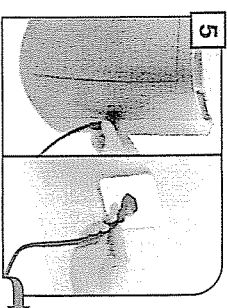
2 Закройте крышку, слегка нажимая на нее до щелчка.



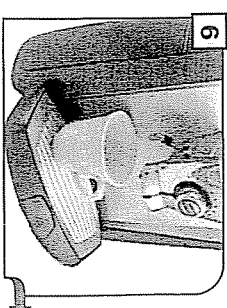
3 Достаньте бак для воды. Рекомендуется установить фильтр Аква Прима (см стр. 7)



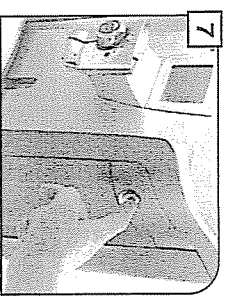
4 Напείτε в бак для воды свежую холодную воду. Не заполняйте бак больше, чем указано отметкой «max». Наполните бак водой, вставляя его в машинку.



5 Вставьте шнур питания в гнездо, расположенное на задней стороне кофемашины, а вилку шнура в розетку.



6 Поставьте емкость под трубку горячей воды.



7 Нажмите основную кнопку вкл/выкл. Машинка проводит диагностику функций автоматически. Эта процедура производится каждый раз после включения кофемашины.

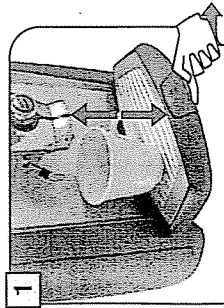
Машинка автоматически активизирует систему подачи воды. Машинка готова к использованию.	Вода может не выливаться в чашку. Не беспокойтесь – это не дефект работы машины.
---	--

ЧТОБЫ НАСТРОИТЬ ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ, СМ СТР 23 – МЕНЮ НАСТРОЙКИ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ.

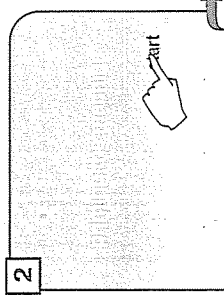
РУЧНАЯ НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ ПОДАЧИ ВОДЫ.

Вам необходимо провести запуск водной системы вручную, если на дисплее появляется надпись.

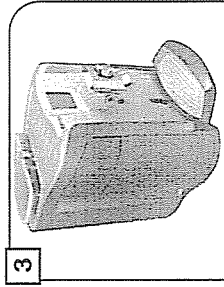
Заметка: Убедитесь, что бак для воды наполнен.



1 Установите емкость под трубкой подачи горячей воды (возможно, что вода и не будет выплываться из трубочки)



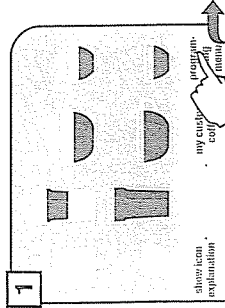
2 Нажмите на иконку на дисплее 1 раз и запустите цикл подачи воды.



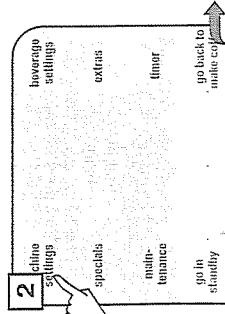
3 Когда цикл завершится, уберите емкость. Машина готова к использованию.

УСТАНОВКА ЧАСОВ И ЯЗЫКА.

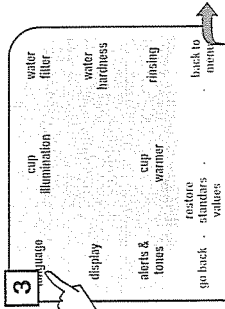
Данные настройки помогут вам отрегулировать параметры приготовления кофе в соответствии с региональными особенностями вашей страны.



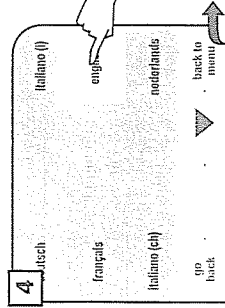
1 Нажмите "programming menu".



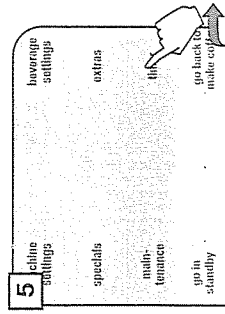
2 Нажмите "line settings".



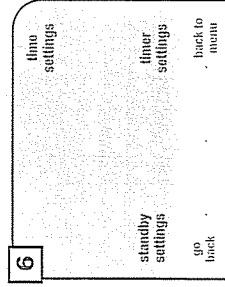
3 Нажмите "language".



4 Выберите нужный язык



5 Вернитесь в главное меню. Нажмите "time"



6 См. стр 33 по установке часов.

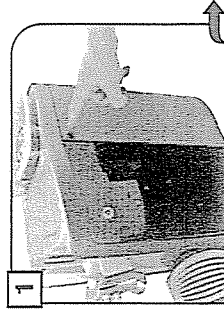
ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Необходимо чистить центральное устройство раз в неделю. Промойте центральное устройство под струей теплой воды.

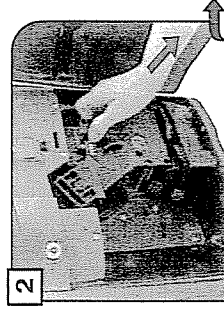
ВНИМАНИЕ: Не используйте чистящие средства для очистки устройства приготовления. Не следует мыть центральное устройство в посудомоечной машине.



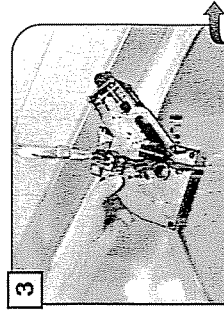
Внимание!
Кофемашины транспортируются до потребителя с зафиксированным центральным устройством. После первого включения центральное устройство автоматически принимает нужное положение. Попытка извлечь центральное устройство до первого включения кофемашины приведет к поломке.



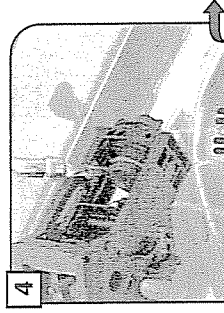
1 Чтобы открыть сервисную дверцу, нажмите.



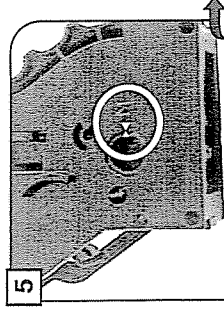
2 Нажмите на кнопку «Push», чтобы достать центральное устройство.



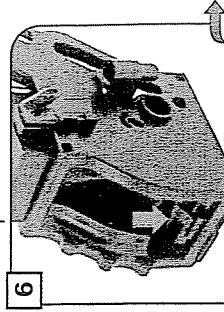
3 Промойте устройство приготовления под струей воды, что бы удалить остатки кофе.



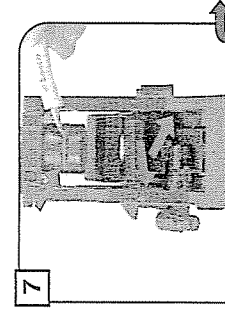
4 Промойте верхний фильтр под струей воды.



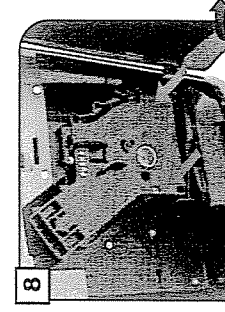
5 Проверьте, чтобы центральное устройство было высушено после промывки, и вставьте его обратно. Две метки должны совпасть.



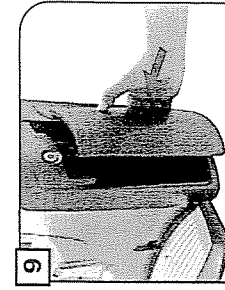
6 Проверьте, чтобы все узлы устройства находились в исходных позициях.



7 При необходимости нанесите смазку на направляющие и уплотнительное кольцо. Используйте только смазочный материал, входящий в комплект поставки.



8 Вставьте центральное устройство на место, не нажимая кнопку «Push».



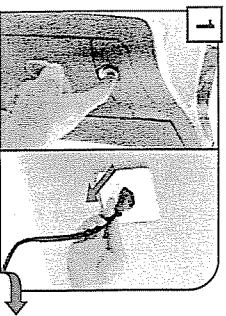
9 Установите на место контейнер для использованного кофе. Закройте сервисную дверцу.

ОСНОВНАЯ ОЧИСТКА

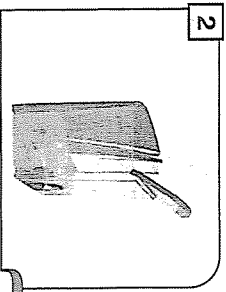
Процесс очистки кофемашину, описанный ниже необходимо осуществлять раз в неделю.
Примечание: не используйте для приготовления воды, которая несколько дней находится в контейнере для воды.

Внимание: Не погружайте кофемашину в воду.

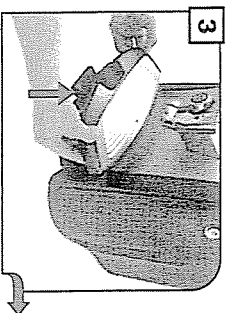
Очищайте капучинатор, как показано в соответствующем разделе на стр. 40.



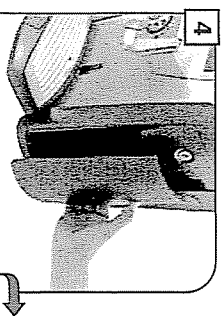
1 Выключите кофемашину и выньте вилку шнура питания из розетки.



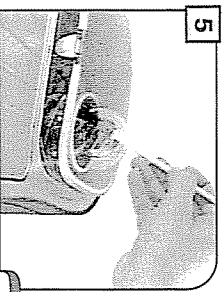
2 Промойте контейнер и крышку.



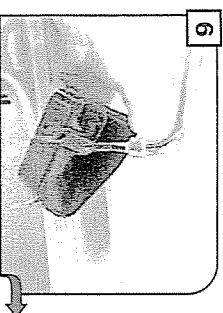
3 Снимите лоток для капель, вылейте из него воду и промойте.



4 Извлеките контейнер для использованного кофе, очистите и промойте его.



5 Почистите отделение для молотого кофе при помощи специальной кисточки.



6 Почистите капучинатор как показано на рисунке на стр. 40.



7 Достаньте поддон для сбора жидкости, вылейте воду и промойте его.



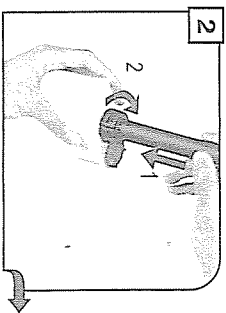
8 Протрите дисплей (см. стр. 30).

ФИЛЬТР АQUA PRIMA

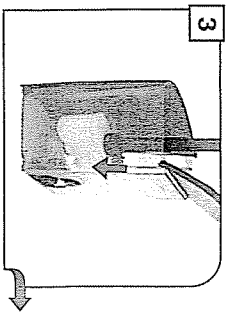
Чтобы улучшить качество воды, установите фильтр Aqua Prima. После установки фильтра, запустите программу активации фильтра.



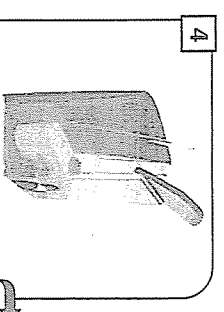
1 Достаньте фильтр «Aqua Prima» из упаковки, установите текущую дату



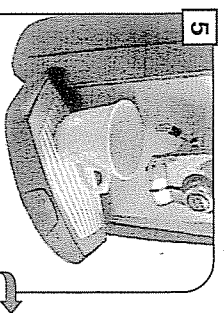
2 Вставьте аппликатор в фильтр



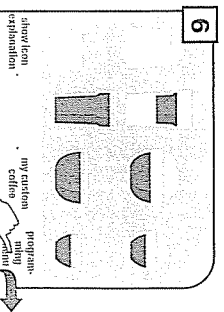
3 Установите фильтр в бак для воды (см. Рис), слегка надавливая, до тех пор, пока фильтр не займет нужное положение. Вытащите аппликатор из фильтра



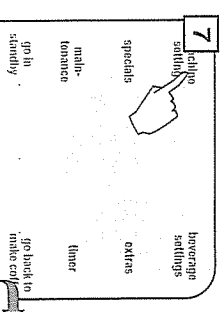
4 Налейте свежую холодную воду в бак для воды. Через 30 минут фильтр заполнится водой. После этого, вылейте оставшуюся воду из бака и налейте чистую воду.



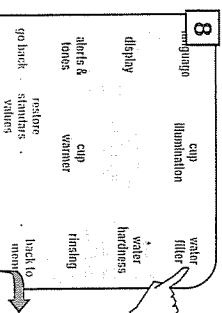
5 Поместите емкость под трубку подачи горячей воды



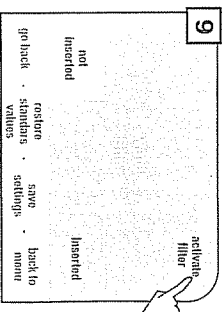
6 Нажмите на иконку "programm мөл.",



7 Нажмите на иконку "machine settings".



8 Нажмите на иконку "water filter".



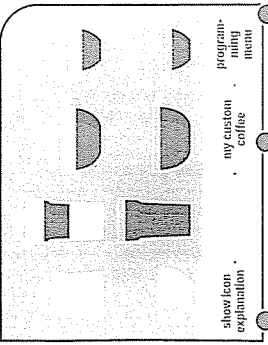
9 Нажмите на иконку "activate filter".

Цикл активации фильтра «Aqua Prima» запущен.

Дождитесь его окончания. По окончании, перейдите в меню выбора напитков

Вы можете выбрать два вида дисплея:
-текстовый формат,
-формат изображений-«иконки».

ГРАФИЧЕСКИЙ ФОРМАТ (ИКОНКИ)



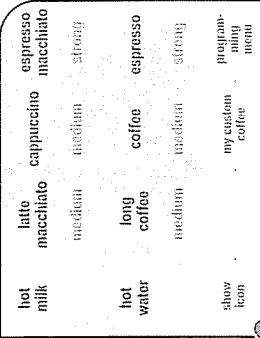
Перейдите в меню
Текстовый формат

Выберите режим
программирования
напитка

Войдите в
программное меню

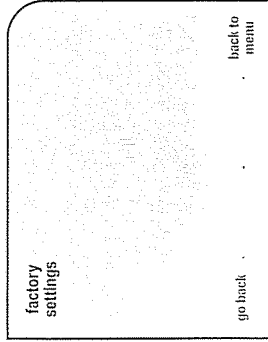
Войдите в Графический формат (иконки)

ТЕКСТОВЫЙ ФОРМАТ



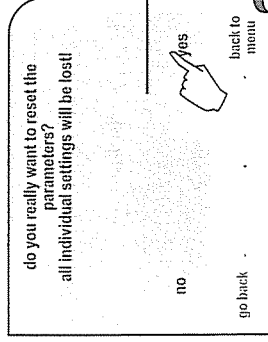
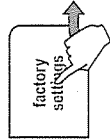
Вы можете выбрать специальные функции работы кофемашины, выбрав пункт "specials" в главном меню программирования.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ



ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

В данном меню, вы можете восстановить заводские настройки, выбрав пункт "factory settings".



- Чтобы выбрать напиток, который вы хотите приготовить, нажмите на соответствующий символ на дисплее. Далее кофемашина проделает все операции автоматически.
- Чтобы приготовить две чашки напитка нажмите на символ дважды.

Нажмите дважды



АРОМАТ КОФЕ.

При выборе напитка обратите внимание на цвет чашек, изображенных на дисплее, это позволит вам определить количество кофе, которое будет помолото для приготовления вашего напитка и соответственно его крепость. Чем темнее изображение, тем крепче напиток.



слабый



средний



крепкий

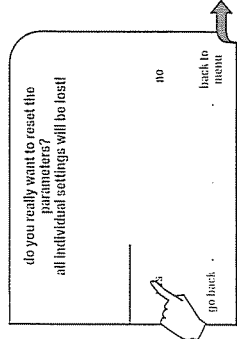


молотый кофе

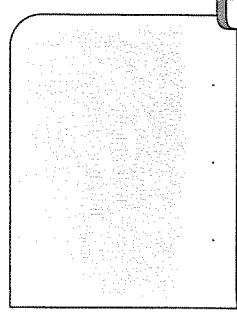


персонализированный кофе

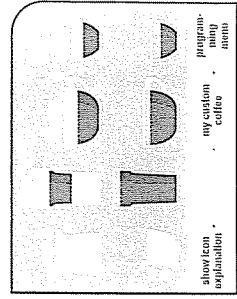
ВСЕ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ БУДУТ ПОТЕРЯНЫ БЕЗ ВОЗМОЖНОСТИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ. ПОСЛЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК, ВЫ ДОЛЖНЫ БУДЕТЕ ЗАНОВО ПРОГРАММИРОВАТЬ ВСЕ, НЕОБХОДИМЫЕ ФУНКЦИИ КОФЕМАШИНЫ.



Нажав "yes", вы восстановите заводские настройки.



На дисплее появится сообщение "All parameters are reseted", данное сообщение будет гореть на дисплее в течение 2 секунд.

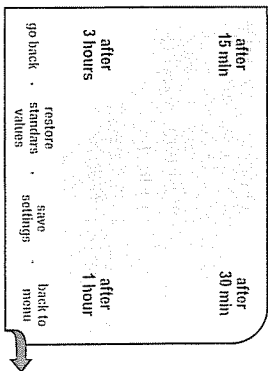
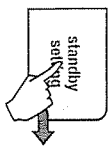


Через 2 секунды, машина вернется в главное меню.

УСТАНОВКИ РЕЖИМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

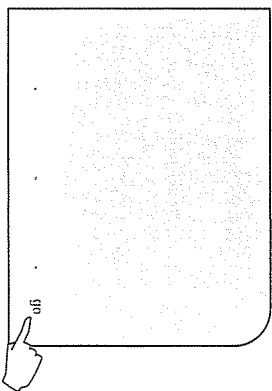
Для установки времени с момента последнего приготовления, после которого машина перейдет в режим энергосбережения.

Установка по умолчанию – после 3-х часов.



Выберите нужное вам время для включения режима энергосбережения.

Когда истек установленный вами период, на дисплее появляется надпись: «stand-by»



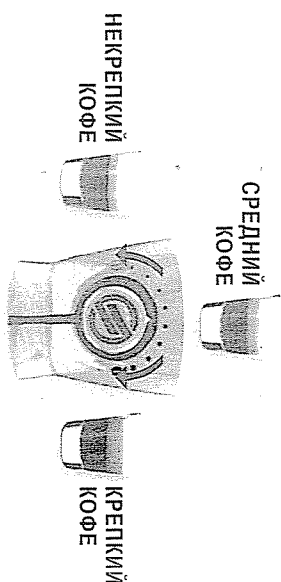
Чтобы включить машину, нажмите на надпись "go" и после того, как машина прогреется и произведет необходимую диагностику всех функций, она готова к эксплуатации.

КРЕПОСТЬ КОФЕ

Система SBS позволяет вам выбрать желаемую крепость напитка. Поворачивая ручку, вы можете менять крепость кофе от слабого до самого крепкого.

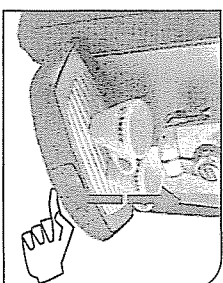
SBS

Система SBS позволяет настраивать крепость кофе даже в процессе его приготовления.



НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ ПОДСТАВКИ ДЛЯ ЧАШЕК

Установите подставку для чашек на нужной высоте перед приготовлением напитка.



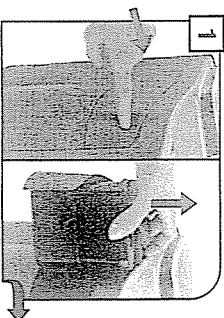
Подставка для чашек с возможностью настройки высоты.

Чтобы поднять подставку слегка нажмите на кнопку, расположенную в нижней части подставки. Чтобы опустить подставку слегка нажмите на кнопку, расположенную в верхней части подставки. Когда нужна высота будет выбрана, отпустите кнопку.

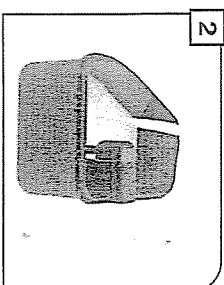
Внимание: обращайтесь внимание на подлавок в лотке для капель, когда он поднимается – лоток заглохнен и вам необходимо его очистить.

МОЛОЧНЫЙ КОНТЕЙНЕР

Перед приготовлением напитков с молоком проверьте наличие молочного контейнера с капучинатором. Не используйте молоко с просроченной датой годности (следуйте инструкции по очистке капучинатора, см. стр. 40).



Откройте отделение, где расположен контейнер для молока и достаньте его.



Снимите крышку и налейте молоко в контейнер. Закройте контейнер и установите его на прежнее место. Убедитесь, что дверца, закрывающая молочное отделение, плотно закрыта.

Рекомендуется использовать дополнительный контейнер для хранения молока в холодильнике. Проводите очистку молочной системы, только с установленным в контейнер капучинатором.

ПРОЦЕСС ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ, МОЛОКА ИЛИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ, ВСЕГДА МОЖЕТ БЫТЬ ПРИОСТАНОВЛЕН ПО ВАШЕМУ ЖЕЛАНИЮ, НАЖАТИЕМ КНОПКИ "STOP ... DISPENSING".

ПРИ ПРИГОТОВЛЕНИИ ГОРЯЧЕГО МОЛОКА, ЕСТЬ ВЕРОЯТНОСТЬ ПОЛУЧИТЬ ОЖОГ, БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ И НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ДИСПЕНСЕРУ ГОЛЫМИ РУКАМИ. ИСПОЛЬЗУЕМОЕ МОЛОКО НЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ИСПОРЧЕННЫМ. ПРОВЕРЬТЕ СРОК ГОДНОСТИ

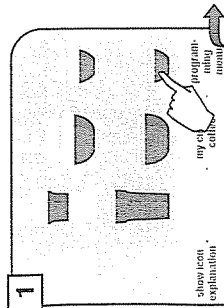
Проверьте, чтобы все контейнеры были чистыми. Для этого следуйте инструкциям раздела «очистка и обслуживание» на стр. 38.

ПОСЛЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ, ОЧИСТИТЕ МОЛОЧНЫЙ КОНТЕЙНЕР И МОЛОЧНУЮ СИСТЕМУ.

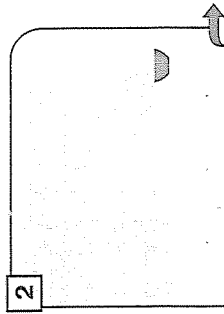
В режиме «двойной кофе», кофемашина готовит последовательно две порции напитка с паузой в несколько секунд, необходимой для проведения помолы следующей порции. В этом случае при приготовлении напитков с молоком, молоко добавляется во время приготовления каждой из двух порций напитка. В случае если процесс приготовления первой порции был прерван пользователем, вторая порция готовится не будет.

ЭСПРЕССО / КОФЕ / БОЛЬШОЙ КОФЕ

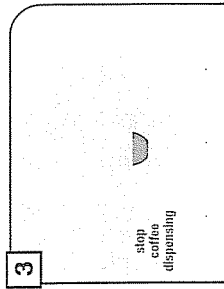
Процесс приготовления описан на примере приготовления эспрессо. Если вы хотите приготовить кофе другого объема, нажмите на соответствующее изображение. Выберите размеры чашек в соответствии с выбранным напитком, чтобы не допустить переполнения чашки.



1 Выберите напиток и нажмите соответствующую кнопку на дисплее. Одно нажатие – 1 чашка, два нажатия – 2 чашки.



2 Происходит процесс помола кофе.

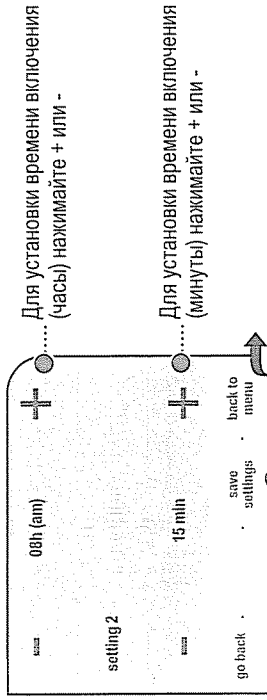
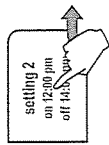


3 Приготовление выбранного напитка.

Процесс приготовления напитка заканчивается автоматически. Вы можете менять заводские настройки (см. стр. 15). Если вы хотите приостановить приготовления напитка. Нажмите " stop coffee dispensing"

Установка времени включения машины

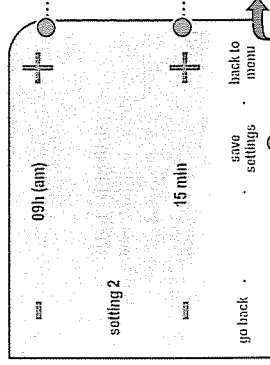
Для программирования времени включения машины, нажмите надпись «setting ...» (с номером соответствующим выбранному интервалу)



Для установки времени включения (часы) нажимайте + или -

Для установки времени включения (минуты) нажимайте + или -

Сохранив заданные установки, Вы перейдете к следующему экрану



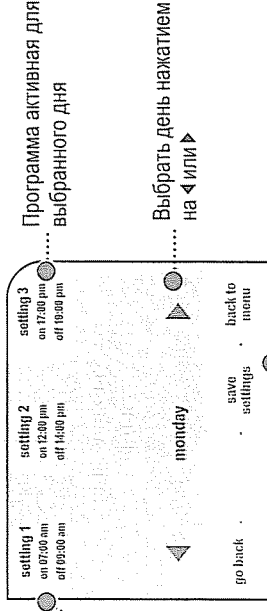
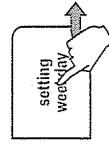
Установите время выключения (часы), нажимая + или -

Установите время выключения (минуты), нажимая + или -

Сохраните установленные параметры

Выбор номеров программ для каждого дня недели

С помощью стрелок Вы можете выбрать дни недели и для каждого из них выбрать запрограммированные интервалы таймера, которые Вы желаете активизировать.



Программа активна для выбранного дня

Программа активная для выбранного дня

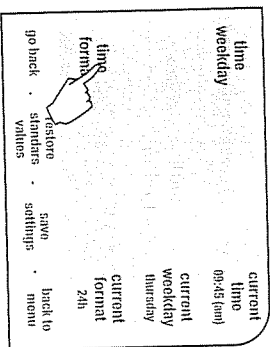
Выборить день нажатием на < или >

Для сохранения настроек

Каждый день Вы можете задействовать различные программы.

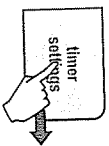
Временной формат

Выберите "time format".
Вам будет предложено выбрать формат времени «AM/PM» или «24 часа»



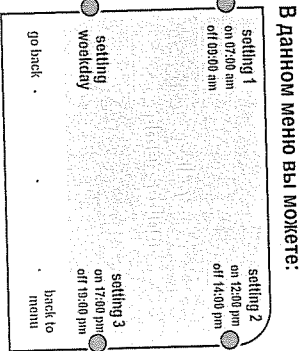
УСТАНОВКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ТАЙМЕРА

С помощью этой функции Вы можете установить время автоматического включения (активации), и выключения (режим энергосбережения) кофемашины. Помните, что кофемашина для выполнения этой функции должна быть предварительно включена основным выключателем.



Задать время включения машины для первого интервала

Выбрать в какие дни, какие интервалы будут активны



В ДАННОМ МЕНЮ ВЫ МОЖЕТЕ:

Задать время включения машины для второго интервала

Задать время включения машины для третьего интервала

Чтобы правильно установить автоматический таймер, вы должны:

- установить индивидуальные интервалы времени включения и выключения машины
- выбрать дни, когда заданное условие будет осуществляться

Обратите внимание на то, чтобы временные интервалы работы кофемашин не накладывались.

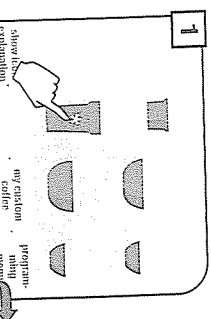
ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ

Молотый кофе необходимо засыпать в специальное отделение для молотого кофе, расположенное в контейнере для зерен кофе. Используйте только молотый кофе, предназначенный для эспрессо машин и никогда не засыпайте в отделение для молотого кофе другие продукты (кофе в зернах, растворимый кофе и т.д.). (см. раздел «Приготовление напитков» стр. 15).

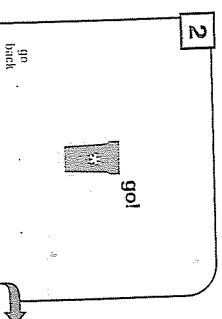
ВНИМАНИЕ: ЗАСЫПАЙТЕ МОЛОТЫЙ КОФЕ, ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА ХОТИТЕ ПРИГОТОВИТЬ НАПИТОК НА ОСНОВЕ МОЛОТОГО КОФЕ

ЗАСЫПАЙТЕ ТОЛЬКО ОДНУ МЕРНУЮ ЛОЖКУ МОЛОТОГО КОФЕ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПОРЦИИ НАПИТКА. В ЭТОМ РЕЖИМЕ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПРИГОТОВИТЬ ДВОЙНОЙ КОФЕ (ДВЕ ЧАШКИ ОДНОВРЕМЕННО)

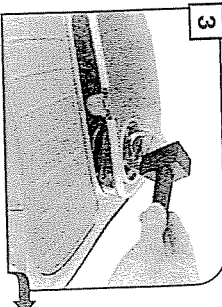
Пример, как приготовить напиток, используя молотый кофе на примере приготовления большого кофе. Напиток с параметрами, измененными пользователем обозначается звездочкой.



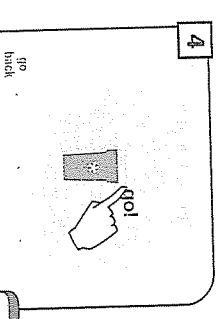
1 Нажмите на соответствующую иконку и на дисплее появится сообщение о том, что пользователь должен засыпать молотый кофе.



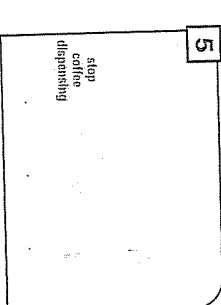
2 Сообщение напоминает пользователю, что нужно засыпать молотый кофе в специальное отделение.



3 Для данной процедуры используйте мерную ложку, которая прилагается в аксессуарах.



4 Для приготовления напитка, нажмите надпись "go!"



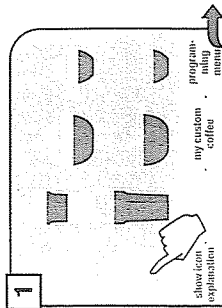
5 Идет приготовление напитка.

Внимание:

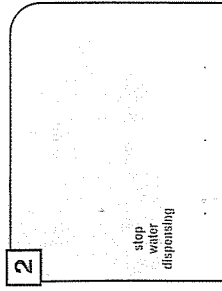
- Через минуту после отображения сообщения (см. шаг 2), если не началось приготовление напитка, кофемашина автоматически вернется в главное меню сбросив засыпанную порцию в контейнер для использованного кофе.
- Если молотый кофе не был засыпан, то в чашку будет выливаться только вода.
- Если засыпаны две или более мерные ложки молотого кофе, машина не начнет приготовление напитка, а засыпанный кофе будет сброшен в контейнер для использованного кофе.

ГОРЯЧАЯ ВОДА

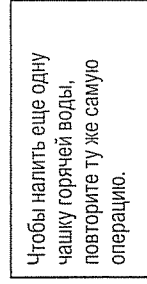
КОГДА ВЫ НАЛИВАЕТЕ ГОРЯЧУЮ ВОДУ. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ТАК КАК БРЫЗГАМИ ВЫ МОЖЕТЕ ОБЖЕЧЬСЯ. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ТРУБКЕ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ НЕ ЗАЩИЩЕННЫМИ РУКАМИ.



Нажмите на иконку с изображением горячей воды – 1 раз.

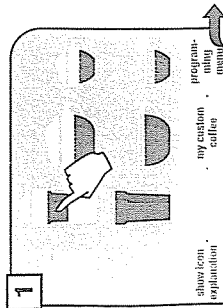


Идет процесс подачи горячей воды.

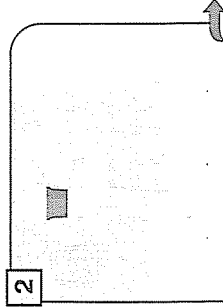


Чтобы налить еще одну чашку горячей воды, повторите ту же самую операцию.

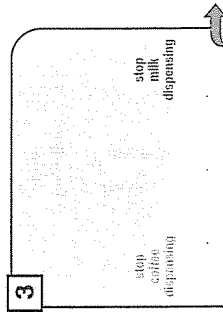
ЛАТТЕ МАКЬЯТО



Выберите напиток и нажмите соответствующую иконку на дисплее. 1 раз нажали – приготовление одной чашки, 2 раза нажали – две чашки.

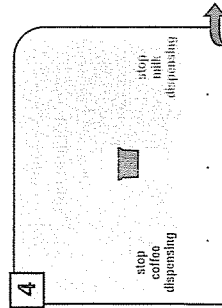


Идет процесс помола необходимого количества кофе.

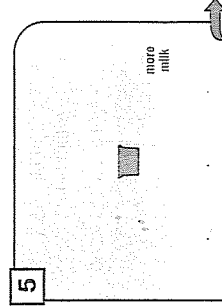


Наполните контейнер для молока

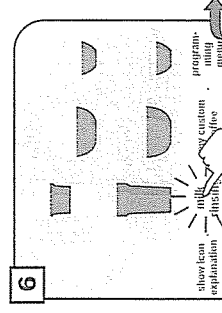
По окончании помола в чашку автоматически наливается горячее молоко.



По окончании помола машина автоматически начинает готовить запрограммированное количество горячего молока.



После этого, вы можете добавить еще молока. Вы можете это сделать в течение 2 секунд, нажав на иконку «more milk».

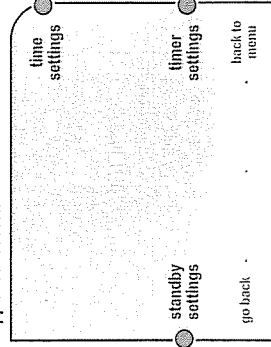


Изображение с надписью "milk rinsing" будет появляться каждый раз, после приготовления напитка с молоком. Вам необходимо провести очистку внутренней молочной системы. Нажмите на иконку.

УСТАНОВКА ЧАСОВ

Для того чтобы установить текущее время и дату, таймер для режима энергосбережения и время автоматического включения и выключения машины, выберите «timer» в главном меню программирования.

В данном меню вы можете:



Установить
- текущее время
- текущую дату
- формат отображения времени (24 часа – AM/PM)

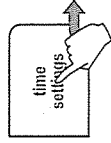
Установить параметры режима энергосбережения

Установить время автоматического включения и выключения машины (три временных интервала работы, которые могут быть запрограммированы отдельно)

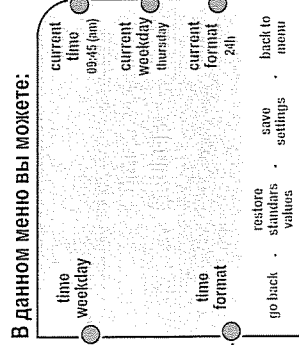
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Данное меню служит для установки всех параметров, касающихся часов и календаря.

Важно: для правильного программирования времени включения и отключения машины, выберите "timer settings".



Изменить текущее время и день недели

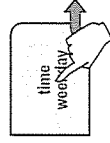


В данном меню вы можете:

..... Посмотреть текущее время
..... Посмотреть текущий день недели
..... Посмотреть в каком формате отображается время

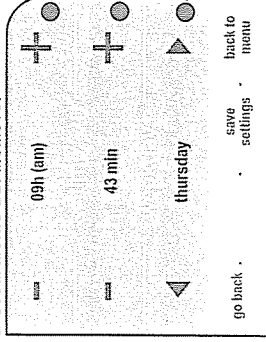
Изменять формат времени

Текущее время, день недели



Чтобы установить текущее время и выбрать день недели, выберите "time/weekday".

В этом меню вы можете:

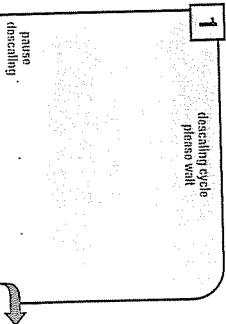
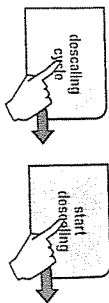


Установить часы, нажав на «+» или «->»

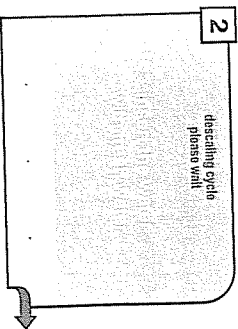
Минуты, нажав на «+» или «->»

День недели, нажав на «<» или «<-»

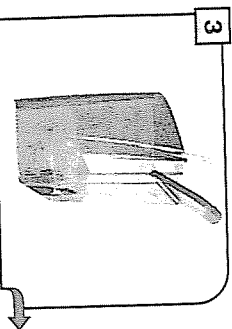
Чтобы произвести цикл очистки от накипи, прежде чем кофемашина, просигнализирует о необходимости очистки, выполните следующее действие. Выберите "descaling cycle", далее "start descaling".



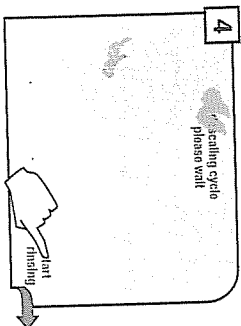
Идет процесс очистки. Вы увидите, как чистящий раствор начнет выливаться через трубку подачи горячей воды. Раствор будет подаваться порциями через определенные промежутки времени, это дает возможность раствору действовать более эффективно.



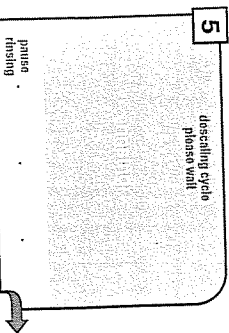
Когда очистка закончена, на дисплее появится следующее сообщение.



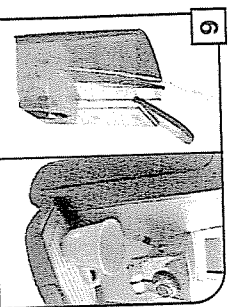
Извлеките контейнер для воды, промойте его и очистите его от остатков чистящего вещества, а затем снова наполните его свежей водой и установите на место.



Запустите цикл очистки, нажав "start rinsing".



По окончании цикла ополаскивания, кофемашина попросит Вас заполнить контейнер для воды свежей холодной водой. Перед тем как налить воду, установите фильтр «Aqua Rimma», если Вы его планируете использовать.



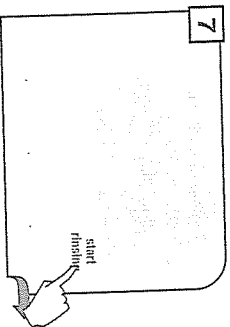
Поставьте емкость под трубку подачи воды. После того как вы установите контейнер для воды, начнется автоматический процесс заполнения водной системы. Если данный цикл не запустился автоматически, запустите его вручную (см. стр. 6).

Если вы продолжите приготовление напитков не содержащих молока, надпись "milk rinsing" будет сохраняться на дисплее.

После 20 минут простоя, машина напомнит пользоваться о необходимости проведения цикла ополаскивания молочной системы, как описано в шаге 7. Если машина была выключена сразу после приготовления напитка с молоком, то во время следующего включения необходимо провести ополаскивание молочной системы.

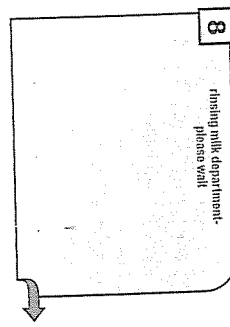
Внимание: перед выполнением очистки молочной системы, убедитесь:

1. Емкость достаточного размера установлена под диспенсером кофе.
2. Контейнер для молока с капучинатором заполнен свежей холодной водой и установлен в машину.
3. Контейнер для воды заполнен.



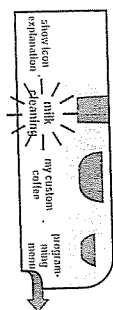
Извлеките контейнер для молока из машины, если не все молоко было использовано, поставьте его в холодильник для последующего использования и воспользуйтесь дополнительным контейнером.

Переставьте автоматический капучинатор на дополнительный контейнер. Наполните его свежей холодной водой и установите в отделение для молочного контейнера и нажмите надпись «start rinsing».



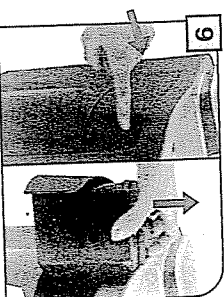
Во время ополаскивания системы пользователь не может прервать цикл, и должен дождаться его окончания. После завершения цикла машина автоматически вернется в главное меню.

ПРОДЛЖИВАЙТЕ ЭТУ ОПЕРАЦИЮ КАЖДЫЙ РАЗ ПОСЛЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ



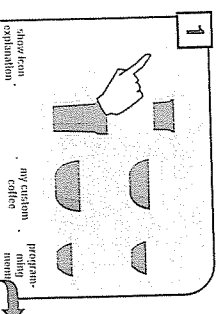
Через 14 дней после первого приготовления напитка с молоком на дисплее появится сообщение «milk cleaning». Рекомендуется очистить систему подачи молока, как показано на рисунке 28.

Через 7 дней после появления надписи, если не произведена операция промывки, машина блокируется до тех пор пока не будет проведена эта операция.

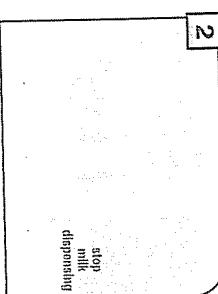


Извлеките контейнер из машины, ополосните и высушите его.

ГОРЯЧЕЕ МОЛОКО



Нажмите на иконку с изображением горячего молока.

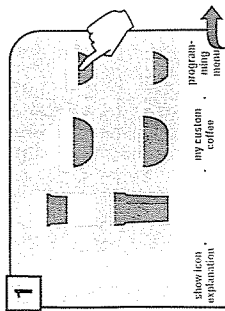


Идет процесс приготовления горячего молока.

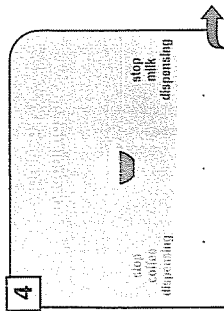
Для приготовления еще одной чашки молока, повторите эту операцию. Когда появится индикация надписи «milk rinsing», проведите его как описано для Латте Макьято (см. стр. 12, шаг 6).

Наполните контейнер для молока

ЭСПРЕССО МАККЬЯТО

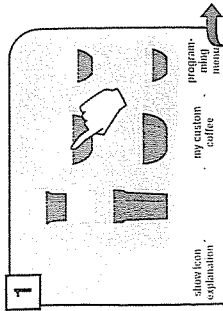


Нажмите на иконку 1 раз для приготовления одной чашки, дважды - для двух.

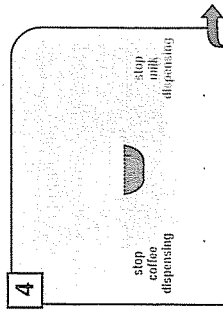


Сразу после приготовления кофе, машина автоматически приготовит горячее молоко.

КАПУЧИНО

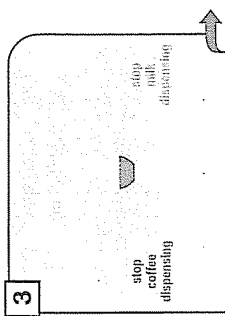


Нажмите на иконку для приготовления одной чашки, дважды - для приготовления двух чашек.

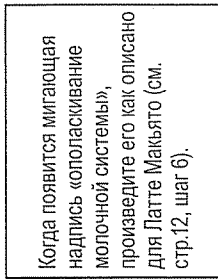


Сразу после завершения подачи молока, начинается подача кофе.

Наполните контейнер для молока

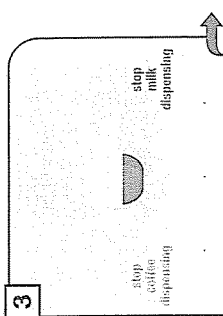


Процесс подачи эспрессо Маккьято.

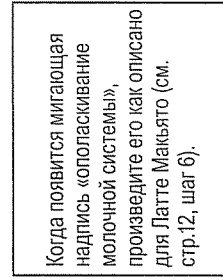


После этого, по желанию, Вы можете увеличить порцию молока, нажав надпись "more milk".

Наполните контейнер для молока



После того как закончится помол кофе, в чашку наливается запрограммированное количество молока.



После этого, по желанию, Вы можете увеличить порцию молока, нажав надпись «more milk».


ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Каждые 2-3 месяца, рекомендуется производить очистку от накипи, в зависимости от количества использованной воды и ее жесткости. Цикл очистки от накипи проводится кофемашинной в автоматическом режиме.

ВО ВРЕМЯ ЦИКЛА ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ НЕОБХОДИМО ПРИСУТВИТЬЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УКСУС И УКСУСОСОДЕРЖАЩИЕ СРЕДСТВА, ДЛЯ ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ.

Рекомендуется использовать средства очистки от накипи, торговой марки «Саесо». Вы также можете использовать любые бытовые нетоксичные средства, не содержащие уксус и предназначенные для очистки от накипи кофемашин.

Внимание: перед началом цикла очистки от накипи, убедитесь что:

1. достаточно большая емкость находится под трубой подачи воды и диспенсором
2. ФИЛЬТР «AQUA PRIMA» ИЗВЛЕЧЕН ИЗ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДЫ
3. Что контейнер для воды заполнен раствором средства для удаления накипи, до уровня, обозначенного символом .

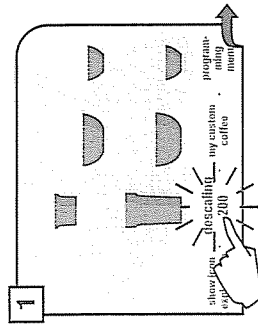
Приостановка цикла очистки от накипи.

Цикл очистки от накипи и/или промывки может быть приостановлен и потом возобновлен.

Если цикл очистки от накипи прерван, машина предупредит пользователя, что необходимо ее выключить.

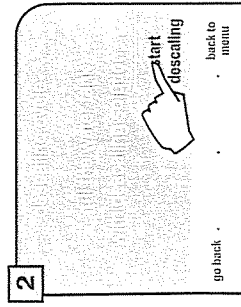
ВНИМАНИЕ: ЦИКЛ ОЧИСТКИ НЕОБХОДИМО ВОЗОБНОВИТЬ И ЗАВЕРШИТЬ В ТЕЧЕНИИ 24 ЧАСОВ С МОМЕНТА ЕГО ПРИОСТАНОВЛЕНИЯ

При последующем включении машины, на дисплее появится сообщение, что необходимо завершить цикл очистки от накипи и/или промывки.



Цифры под надписью «descaling», сообщают о количестве напитков, которые могут быть приготовлены до возникновения необходимости проведения очистки от накипи. За 30 порций до момента необходимости очистки, надпись «descaling» начинает мигать.

Когда число порций достигнет 0, необходимо провести цикл очистки от накипи. Для перехода в меню «Режим очистки от накипи» нажмите надпись «descaling»



Находясь в данном меню, на дисплее появится сообщение "fill the water tank with descaling solution", наполните контейнер для воды раствором для очистки от накипи.

Запустите цикл очистки, выбрав "start descaling".

ЦИКЛ ОЧИСТКИ КОФЕЙНОЙ СИСТЕМЫ

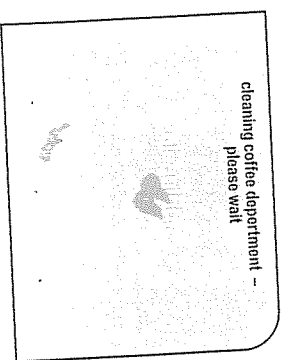
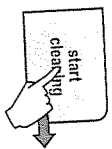
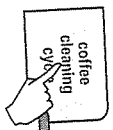
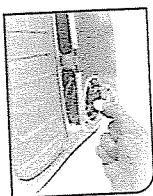
Мы рекомендуем вам производить очистку кофейной системы каждый месяц.

Внимание: перед очисткой кофейной системой, убедитесь что:

1. достаточно большая емкость находится под диспенсором
2. используется специальная таблетка чистящего вещества
3. контейнер для воды содержит достаточно количество воды

ЦИКЛ ПРОМЫВКИ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПРЕРВАН.
ВО ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ
НЕОБХОДИМО ПРИСУТВИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

Выберите пункт "coffee cleaning cycle", далее "start cleaning".



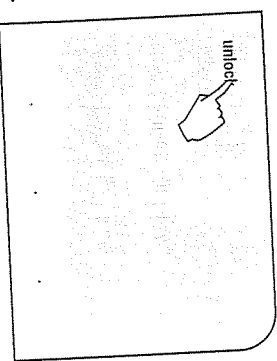
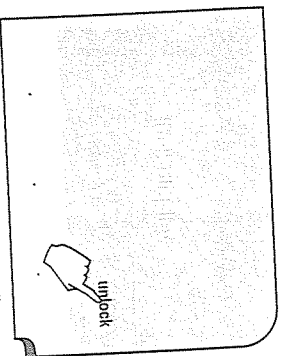
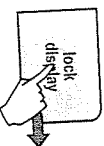
Дождитесь окончания цикла, и машина автоматически перейдет в главное меню.

БЛОКИРОВКА ДИСПЛЕЯ

Для очистки дисплея от пыли, Вы можете использовать мягкую влажную ткань или специально предназначенные чистящие средства для очистки экранов.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАСТВОРИТЕЛИ, СПИРТ, ОБРАЗВОСОДЕРЖАЩИЕ МОЩНЫЕ СРЕДСТВА ИЛИ ОСТРЫЕ ПРЕДМЕТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВРЕДИТЬ ДИСПЛЕЙ.

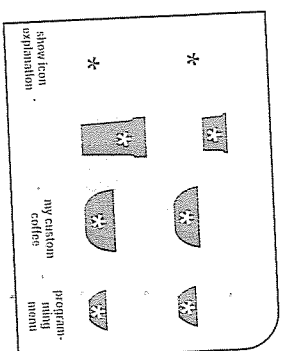
Выберите пункт "lock display".



Чтобы разблокировать дисплей, нажмите на надпись «unlock», расположенную в нижнем правом углу, и затем не позднее 2 секунд после этого нажмите надпись «lock», расположенную в верхнем левом углу (эта надпись будет отображаться только после нажатия предыдущей надписи).

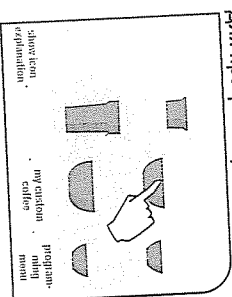
МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ НАПИТКОВ

Каждый напиток может быть запрограммирован в соответствии с индивидуальным вкусом пользователя. Изображение запрограммированного вами напитка на дисплее дополнительно помечается звездочкой.

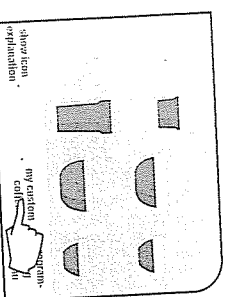


После того как напиток настроен, кофемашина будет готовить его с запрограммированными параметрами, каждый раз когда Вы выберите соответствующее изображение. Для изменения параметров приготовления необходимо перепрограммировать напиток.

Для программирования выбранного напитка:



ИЛИ

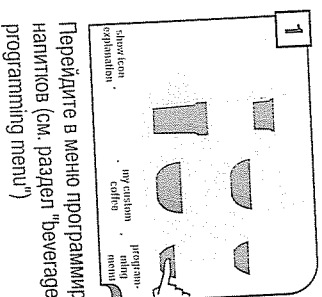


Нажмите и удерживайте иконку с изображением напитка в течение 2 секунд.

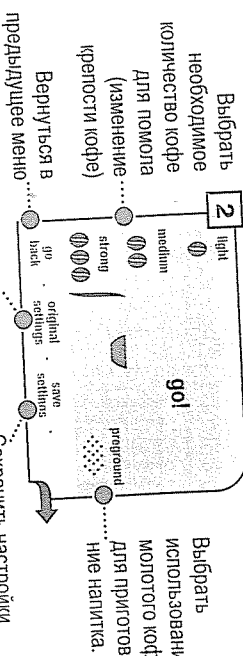
Нажмите на надпись "my coffee" и не позднее 2 секунд после этого изображение напитка, который вы хотите настроить.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЭСПРЕССО/ КОФЕ/ БОЛЬШОЙ КОФЕ

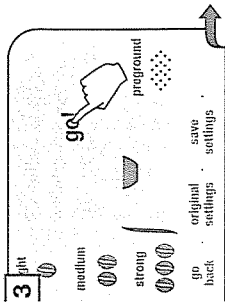
В этом меню вы можете



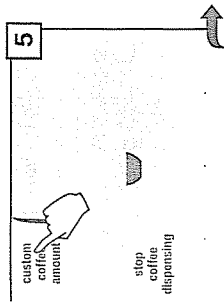
1. Перейдите в меню программирования напитков (см. раздел "beverage programming menu")



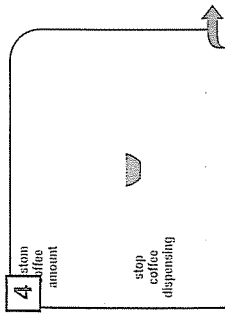
2. Изменить количество кофе на порцию, Вы изменяете крепость напитка.



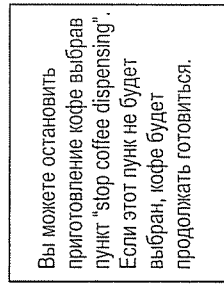
3 Нажав на значок **go!**, выпустите цикл приготовления кофе.



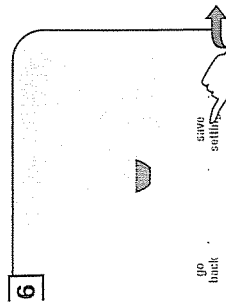
5 Чтобы приготовить большее количество кофе, чем предлагают заводские настройки, выберите пункт "custom coffee amount", до конца цикла приготовления кофе. Когда вы приготовите нужное количество кофе, выберите пункт "stop coffee dispensing".



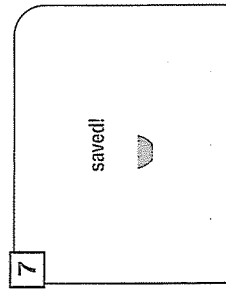
4 После нажатия «go!», вы должны будете завершить цикл приготовления. Кофемашина автоматически приготовит кофе, в соответствии со заводскими установками.



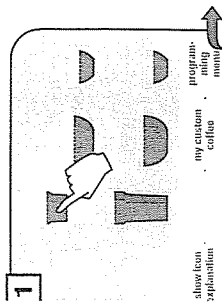
7 Вы можете остановить приготовление кофе выбрав пункт "stop coffee dispensing". Если этот пункт не будет выбран, кофе будет продолжаться готовиться.



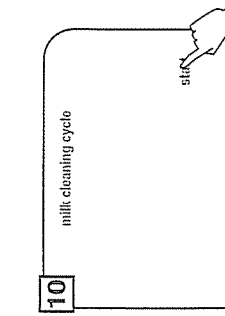
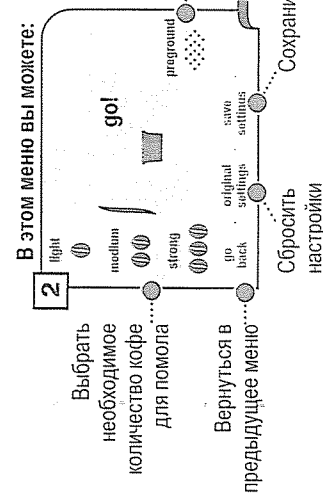
6 После того, как цикл приготовления кофе закончен, течении 5 секунд выберите пункт "save settings".



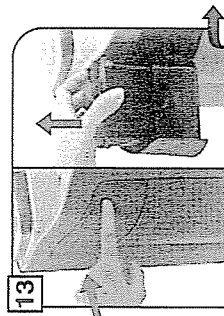
8 На дисплее будет отображено, что изменение настроек сохранено в памяти и машина автоматически вернется в главное меню.



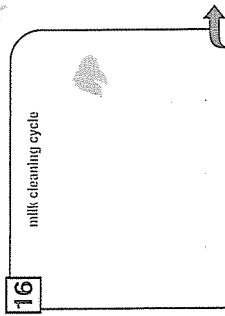
1 перейдите в меню программирования напитков (см. стр. 15)



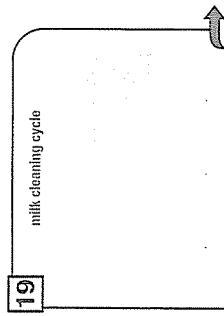
10 Нажмите "start".



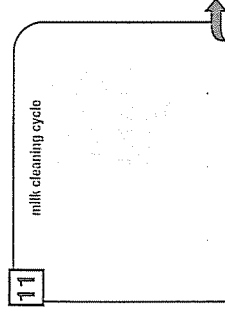
13 Извлеките контейнер для молока.



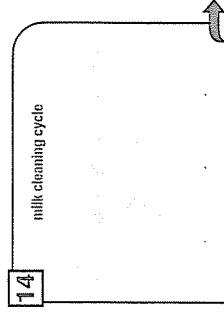
16 Подождите...



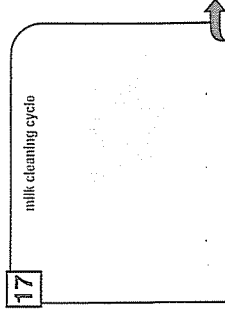
19 Промойте его и наполните свежей водой.



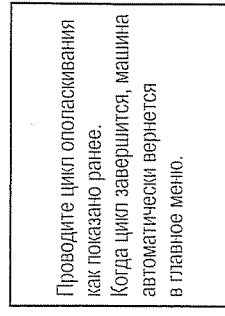
11 Дождитесь окончания цикла промывки.



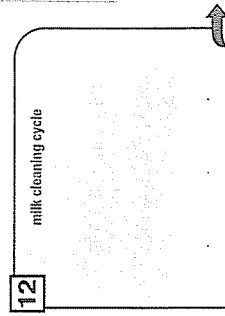
14 Промойте его и наполните свежей водой.



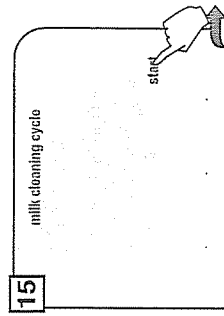
17 Когда цикл очистки закончится- появится следующее сообщение.



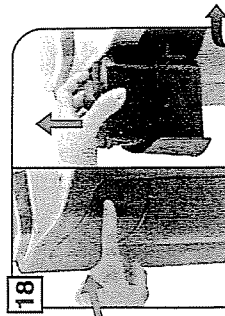
18 Проводите цикл ополаскивания как показано ранее. Когда цикл завершится, машина автоматически вернется в главное меню.



12 Когда он закончится – появится следующее сообщение.



15 Вставьте контейнер и нажмите "start".



18 Достаньте молочный контейнер

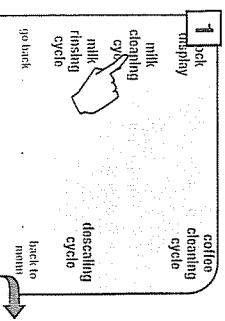
ЦИКЛ ПРОМЫВКИ МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ

Это цикл для промывки внутренней системы после приготовления молока и кофейных напитков с молоком. Необходимость его проведения возникает через 14 дней, со дня приготовления первого напитка с использованием молока. На дисплее появятся мигающая надпись «промывка молочной системы» (см. стр. 13). Нажмите на эту надпись и перейдите к шагу 2 этого раздела инструкции. Через 21 день, если Вы не промазали промывку системы, кофемашинка заблокируется, появится надпись (см. шаг 3) и для продолжения использования машины Вы должны будете промазави промывку.

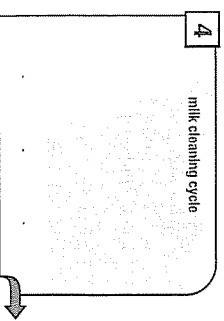
Перед тем как промазави промывку молочной системы, убедитесь, что:

1. Достаточно большая емкость находится под диспенсером
2. Контейнер для молока полностью очищен от молочных остатков и заполнен свежей холодной водой
3. Контейнер для воды, содержит достаточное количество воды.

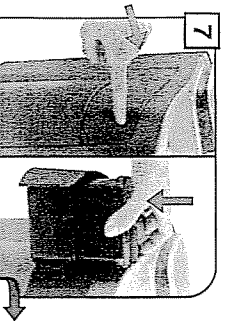
ЦИКЛ ПРОМЫВКИ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПРЕВАН. КРОМЕ ТОГО, ВО ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ НЕОБХОДИМО ПРИСУТВИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ЧИСТЫЕ СРЕДСТВА, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ И РАЗРЕШЕННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.



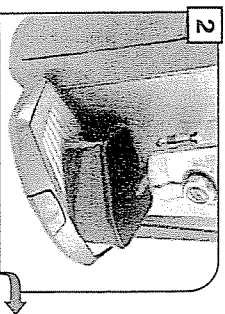
Чтобы запустить цикл промывки выберите пункт "milk cleaning cycle".



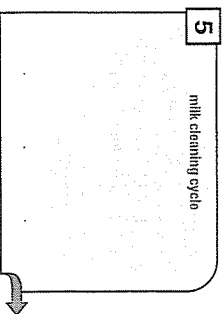
Подождите



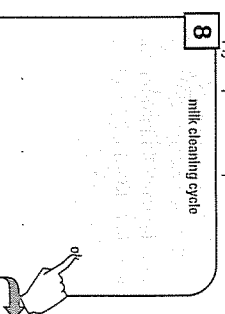
Откройте дверцу и вставьте контейнер на место.



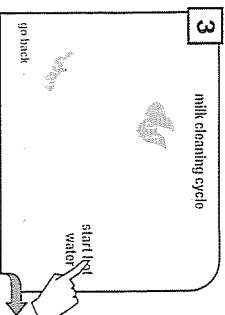
Поставьте молочный контейнер, под трубку подачи воды.



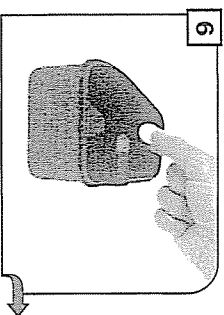
Когда контейнер заполнится, на дисплее появится следующее сообщение:



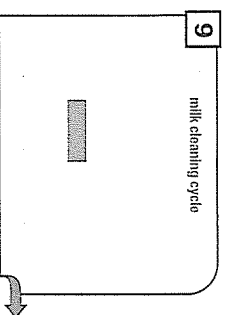
Закройте дверцу, нажмите кнопку «юк».



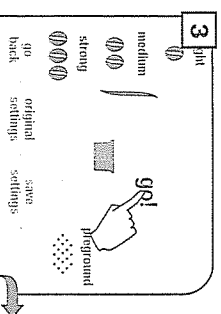
Выберите пункт "start hot water", стем, чтобы заполнить контейнер горячей водой.



Поместите таблетку чистящего средства в контейнер.

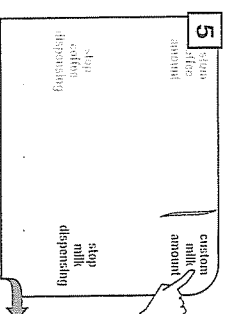


Подождите...
Поставьте емкость под трубку подачи горячей воды.



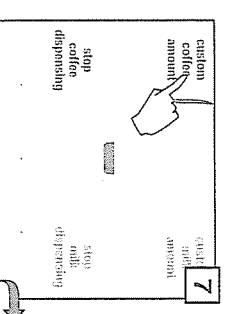
Нажав на значок «go», вы запустите цикл приготовления напитка.

После нажатия «go!», вы должны будете завершить цикл приготовления.



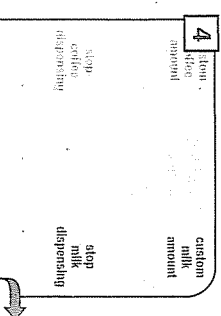
Чтобы приготовить большее количество молока, чем предлагает заводские настройки, выберите пункт "custom milk amount", до конца цикла приготовления напитка. Когда вы приготовите нужное количество молока, выберите пункт "stop milk dispensing".

Вы можете остановить приготовление молока выбрав пункт "stop milk dispensing". Если этот пункт не будет выбран, молоку будет продолжаться готовиться.

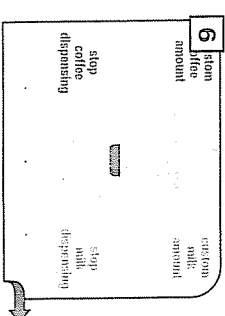


Чтобы приготовить большее количество кофе, чем предлагает заводские настройки, выберите пункт "custom coffee amount", до конца цикла приготовления кофе. Когда вы приготовите нужное количество кофе, выберите пункт "stop coffee dispensing".

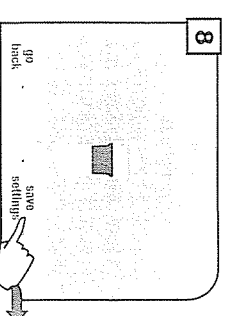
Вы можете остановить приготовление кофе выбрав пункт "stop coffee dispensing". Если этот пункт не будет выбран, молоко будет продолжаться готовиться.



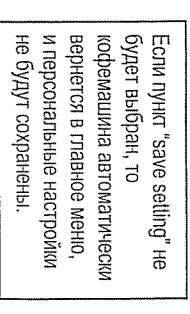
Кофемашинка автоматически нальет молоко, в соответствии с заводскими установками.



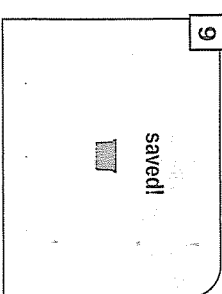
Кофе машина автоматически приготовит кофе, в соответствии с заводскими установками.



После того, как цикл приготовления кофе закончен, в течении 5 секунд выберите пункт "save settings".

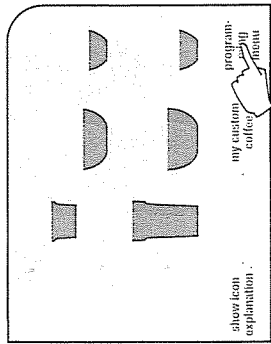


Если пункт "save setting" не будет выбран, то кофемашинка автоматически вернется в главное меню, и персональные настройки не будут сохранены.



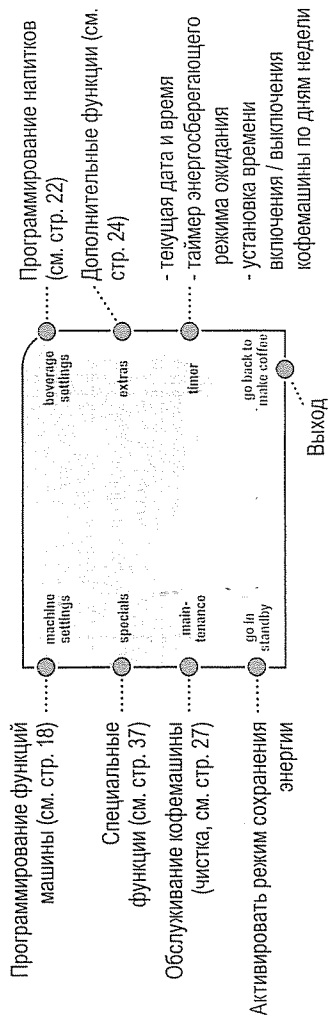
На дисплее будет отображено, что ваши настройки сохранились и машина автоматически вернется в главное меню.

Некоторые функции кофемашины, могут быть запрограммированы по вашему желанию.



Выбор пункта "programming menu".

Вы войдете в программное меню, в котором есть подпункты

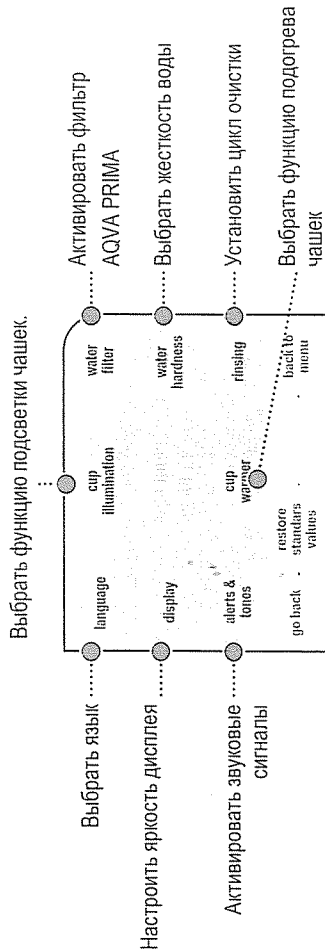


Произведя необходимые настройки, выберите пункт:

- "go back" чтобы вернуться в предыдущее меню
- "restore standard values" для возврата к заводским настройкам
- "save settings", для сохранения настроек
- "back to menu", для того чтобы вернуться в главное меню

УСТАНОВКИ КОФЕМАШИНЫ

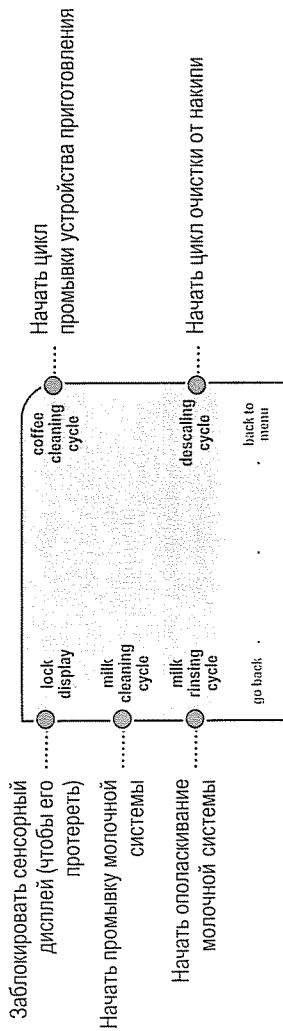
Войдя в подменю кофемашины, вы можете:



ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выберите пункт "maintenance" в главном меню для очистки внутренних систем кофемашины.

В этом меню вы можете сделать следующее:



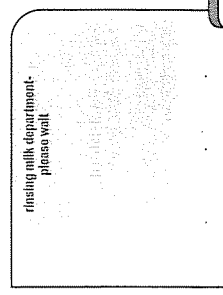
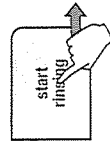
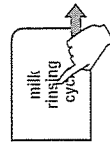
ЦИКЛ ОПОЛАСКИВАНИЯ МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ

Это быстрый цикл для ополаскивания внутренней системы после приготовления молока и кофейных напитков с молоком. Необходимо провести этот цикл не позднее 20 минут, с момента приготовления напитка с молоком. Если вы не выполните это требование, машина автоматически заблокируется и не позволит Вам приготовить не один из напитков.

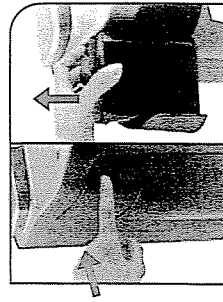
Перед тем как запустить данный цикл, проверьте чтобы:

1. Достаточно большая емкость находилась под диспенсером
2. Контейнер для молока полностью очищен от молочных остатков и заполнен свежей холодной водой
3. Контейнер для воды, содержит достаточное количество воды.

Выберите пункт "milk rinsing cycle", затем "start rinsing".



Подождите пока цикл полностью закончится, и машина автоматически вернется в главное меню



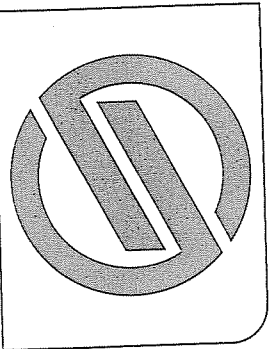
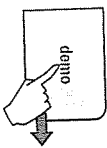
Достаньте контейнер для молока, промойте и просушите

ДЕМОНСТРАЦИЯ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ КОФЕМАШИНЫ.

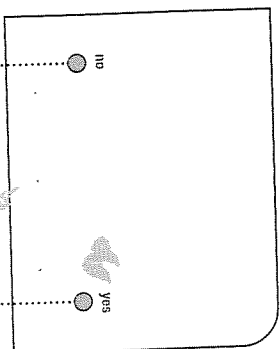
Данная функция позволяет продемонстрировать функции кофемашины

Примечание: когда включен Демо режим, кофемашина находится в режиме энергосбережения и все остальные функции выключены. Режим «Демо» остается включенным, даже тогда, когда кофемашина выключена. При последующем включении кофемашина будет оставаться в режиме «Демо».

После выбора пункта "demo" на дисплее появляется:



Появление логотипа показывает, что Вы вошли в режим демонстрации основных функций кофемашины. Чтобы выйти из этого режима, нажмите в любом месте на дисплее.

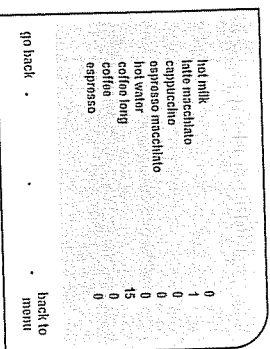
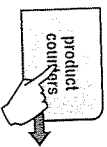


Выбрав "no", вы продолжите демонстрационный показ возможностей машинки

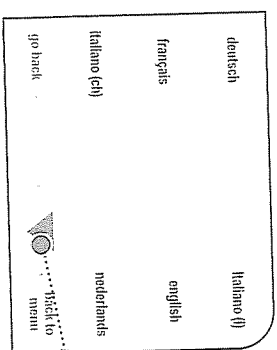
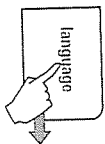
Выбрав «yes», вы выйдете из режима «демо» и включите режим нормальной работы кофемашины

СЧЕТЧИК ПРИГОТОВЛЕННЫХ НАПИТКОВ

С помощью данной функции, Вы можете узнать, сколько напитков было приготовлено кофемашиной с начала ее эксплуатации, отдельно по каждому из видов напитков.

**МЕНЮ ВЫБОРА ЯЗЫКА**

Вы можете выбрать нужный вам язык

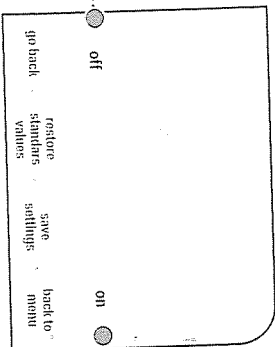
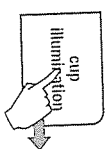


Как продолжить данную операцию, было написано в начале инструкции. Это одна из основных настроек, так как, выбрав родной язык, вы правильно настроите параметры кофемашины.

Нажмите для перехода к следующей странице меню.

МЕНЮ ПОДСВЕТКИ ЧАШЕК

Чтобы выбрать данную функцию, нажмите на кнопку "cup illumination" и на дисплее появится следующая надпись



Эта функция позволяет Вам включить или выключить подсветку чашек

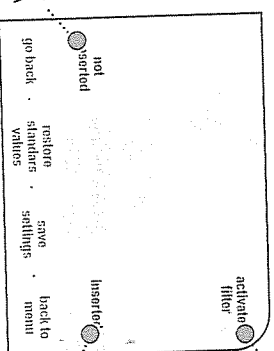
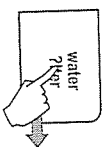
Выключить подсветку Включить подсветку

ФИЛЬТР «АКВА ПРИМА»

Фильтр AQUA PRIMA очищает воду и дает вам возможность ощутить настоящий вкус кофе

В этом меню вы можете:

Активировать фильтр. После выбора этого пункта меню автоматически активируется опция «inserted»



Выбрать режим работы кофемашины без фильтра AQUA PRIMA

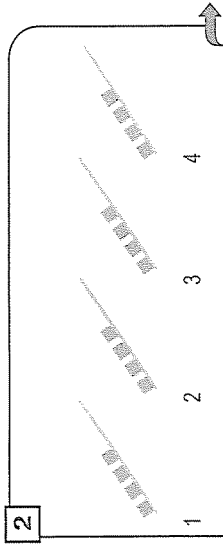
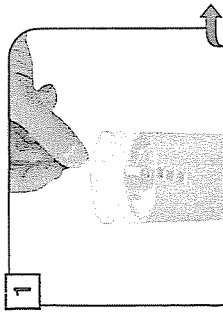
Выбрать режим работы кофемашины с фильтром AQUA PRIMA

Внимание:

- Каждый раз, после замены фильтра "Аqua Prima", нажимайте для его установки «activate filter».
- Если вы не используете фильтр "Аqua Prima", нажимайте надпись «not inserted».
- Если вы используете фильтр "Аqua Prima", нажимайте надпись «inserted».

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

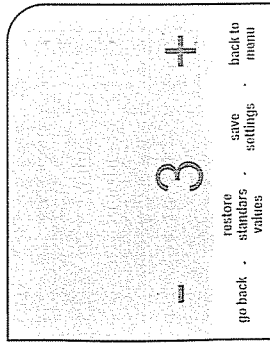
Вы можете выбрать уровень жесткости воды, по шкале от 1 до 4. стандартная установка жесткости воды, установлена на отметке 3



Погрузите тест-полоску измерения жесткости воды в воду на 1 секунду.

Проверьте показание.

Нажмите на кнопку "water hardness".

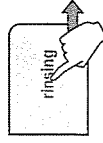


Тест-полоска может использоваться только один раз.

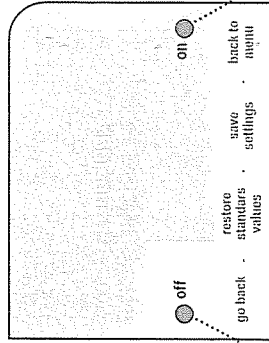
Установите уровень жесткости воды, нажимая на «+» или на «-»

МЕНЮ ОПОЛАСКИВАНИЯ

Промывка внутренней системы подачи воды позволит гарантированно приготовить напитки из свежей воды.



В этом меню вы можете:

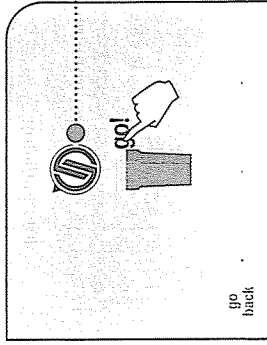


Примечание:
Цикл ополаскивания диспенсера будет проводиться каждый раз после включения машины по достижению ею рабочей температуры.

Отключить цикл ополаскивания

Включить цикл ополаскивания

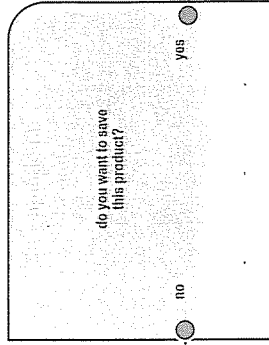
Для примера, Вы хотите приготовить типичный американский кофе, выберите пункт «american coffee». На дисплее появится соответствующее сообщение.



На рисунке показано нужное положение ручки «SBS»

Нажмите на кнопку go!, для того чтобы начать приготовление напитка

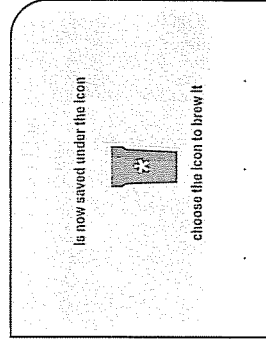
После приготовления Вы можете сохранить этот напиток в главное меню напитков, что бы приготовить его без захода в меню рецептов.



Вернитесь в меню рецептов Сохраните напиток

Если вы решите сохранить только что приготовленный напиток, на дисплее появится изображение напитка для быстрого доступа к его приготовлению.

Это сообщение будет гореть на дисплее в течение 5 секунд, после чего вы вернетесь к главному меню



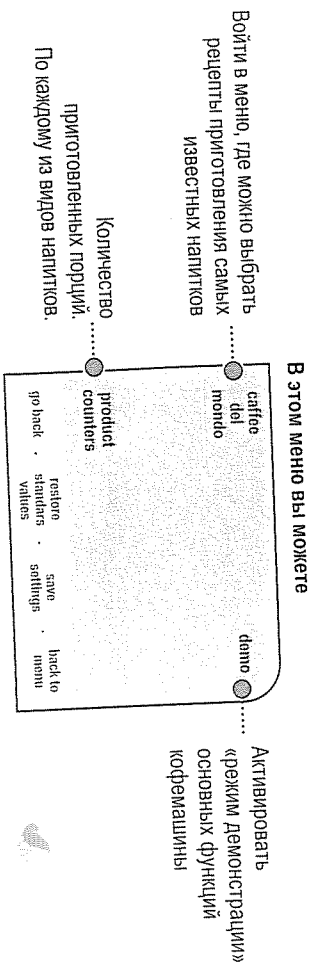
В подменю "Coffee in the World", вы можете сохранить напитки под определенными кнопками, которые будут помечены звездочками

- ristretto: Эспрессо (маленькая чашка)
- Italian espresso: Эспрессо (маленькая чашка)
- coffee: Кофе (средняя чашка)
- café crème: Кофе (средняя чашка)
- American coffee: Большой кофе (бокал)
- good morning coffee: Эспрессо (маленькая чашка)
- good night milk: Лате Макьято

Вы можете под одним изображением чашки запомнить только один напиток. Стандартные параметры можно восстановить из меню "Beverage Settings".

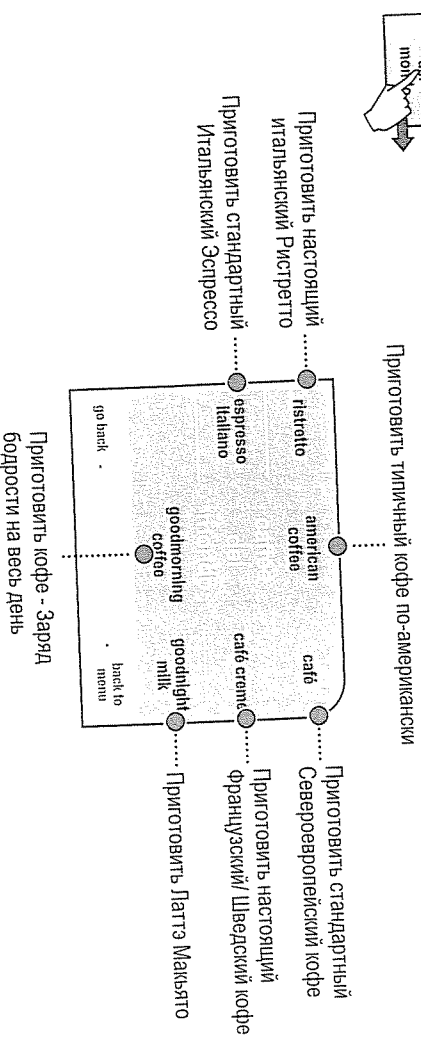
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Существует возможность выбора нескольких дополнительных функций. Выберите пункт «Extras», вы войдете в меню, и на дисплее появится следующая надпись.

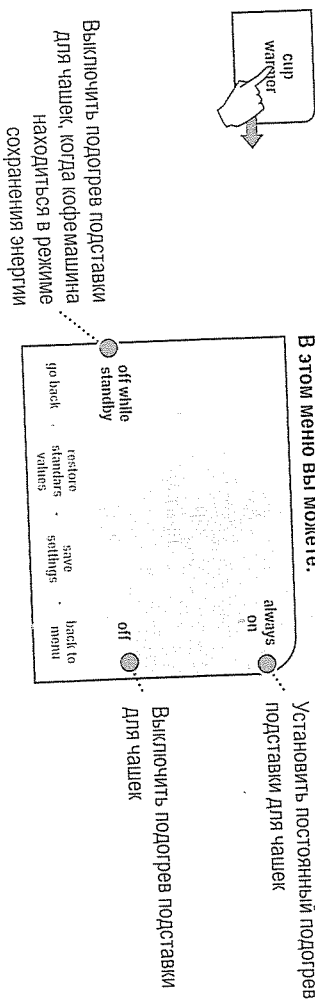
**ФУНКЦИЯ «COFFEE IN THE WORLD»**

Эта функция позволяет пользователю приготовить кофе, выбрав один из ниже перечисленных рецептов

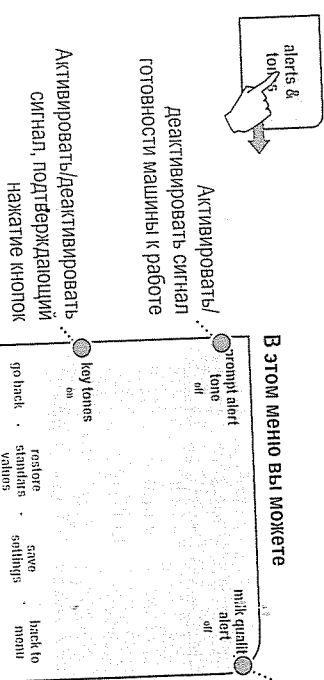
В этом меню вы можете:

**ПОДГРЕВ ПОДСТАВКИ ДЛЯ ЧАШЕК**

Данная функция позволяет активировать подогрев подставки для чашек, расположенной, в верхней части кофемашины

**ЗВУКОВЫЕ И АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ**

В данном подменю вы можете активировать/деактивировать звуковые сигналы.

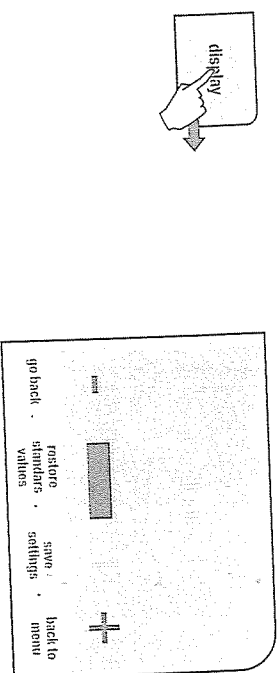


Активировать/деактивировать сигнал, напоминающий пользователю, что необходимо провести очистку системы, для приготовления молока

- Внимание: сигналы делятся следующим образом:**
- Длительные сигналы сообщают о неисправности кофемашины.
 - Короткий сигнал сообщает, что кофемашина готова к работе.
 - Прерывистый сигнал сообщает о том, что необходимо провести очистку кофемашины.

ДИСПЛЕЙ

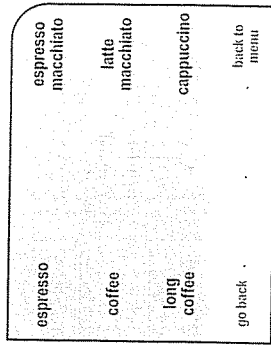
Чтобы настроить яркость дисплея, нажмите на кнопку "display".



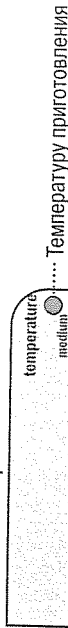
Вы можете выбрать яркость, нажимая на «+» или «-»

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ НАПИТКА

Войдите в главное меню. Выберите пункт "beverage settings", чтобы установить основные характеристики.



Для каждого выбранного напитка вы можете настроить:

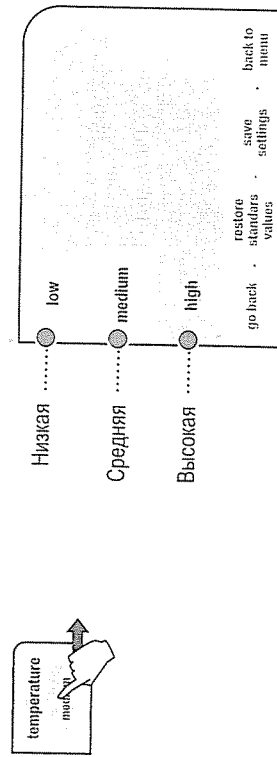


Предварительное смачивание Количество кофе для помола или выбрать использование молотого кофе

На дисплее отображаются текущие значения каждого из настраиваемых параметров.

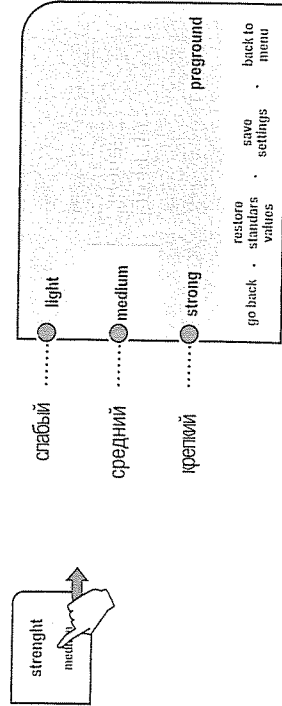
НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Выберите пункт "temperature", чтобы выбрать температуру для приготовления кофе



НАСТРОЙКА КРЕПОСТИ КОФЕ

При выборе этой функции вы можете настроить крепость напитка, выбрав количество используемого кофе для приготовления или выбрать режим приготовления из молотого кофе.



ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СМАЧИВАНИЕ (ТОЛЬКО ДЛЯ НАПИТКОВ ИЗ КОФЕ)

Выберите функцию «prebrewing». Кофе слегка смачивается, перед началом основного цикла приготовления для получения наилучшего вкуса и аромата.

